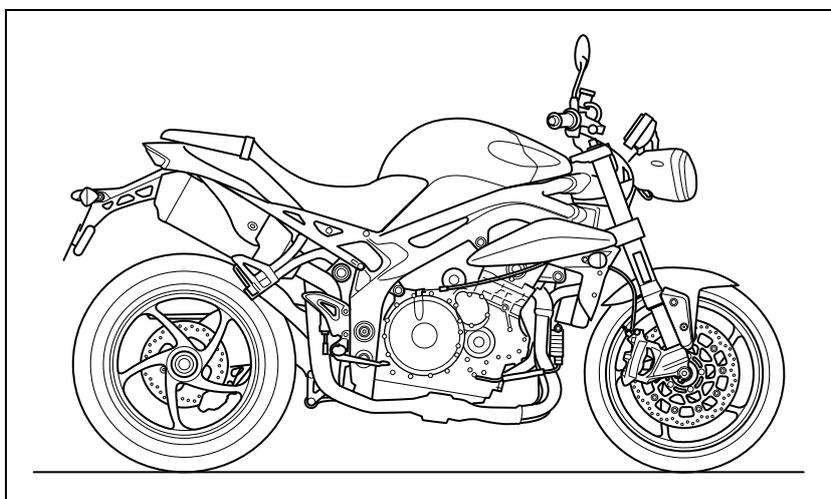


PREFAZIONE

Il presente manuale riporta informazioni relative alle motociclette Triumph Speed Triple e Speed Triple R. Conservare sempre il manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

Attenzione

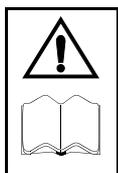
Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

Nota:

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

Prefazione

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo riportato a sinistra. Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale d'uso.

Le etichette con questo simbolo si trovano alle pagine 12 e 13. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato.

Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Immobilizzatore e sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 del regolamento FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

- Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive;
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è disponibile anche in:

- francese;
- giapponese;
- inglese;
- olandese;
- spagnolo;
- svedese;
- tedesco.

Prefazione

Avvertenza

Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi. Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la concessionaria abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Prefazione

Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 08.2011 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3852722, edizione 1.

Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione	1
Etichette di segnalazione pericolo	12
Identificazione dei particolari	14
Numeri di matricola	17
Informazioni generali	19
Come guidare la motocicletta	61
Accessori, carico e passeggeri	73
Manutenzione e regolazione	77
Rimessaggio	135
Dati tecnici	137

Prefazione – La sicurezza al primo posto

PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

La motocicletta

Avvertenza

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada e non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicare il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozzino. Se viene dotata di carrozzino e/o di rimorchio, si può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o accompagnato da un passeggero (purché sia montata una sella per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di 195 kg.

Carburante e gas di scarico

Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Guida

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza una patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio.
- Manti stradali irregolari o dissestati.
- Cattive condizioni atmosferiche.
- Errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

Casco e abbigliamento

Avvertenza

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare casco, stivali, occhiali protettivi, guanti, calzoni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



cbma

Manubri e pedane

Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Parcheggio

Avvertenza

Spegnerne sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON PARCHEGGIARE** la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente manuale d'uso.

Particolari e accessori

Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente con conseguenti infortuni anche mortali.

La Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manutenzione/ equipaggiamento

! Avvertenza

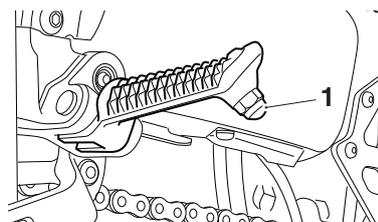
Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

! Avvertenza

La guida di una motocicletta con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo (quando rimangono 5 mm di indicatore di inclinazione), consente al mezzo di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.



1. Indicatore di inclinazione in curva

! Avvertenza

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

! Avvertenza

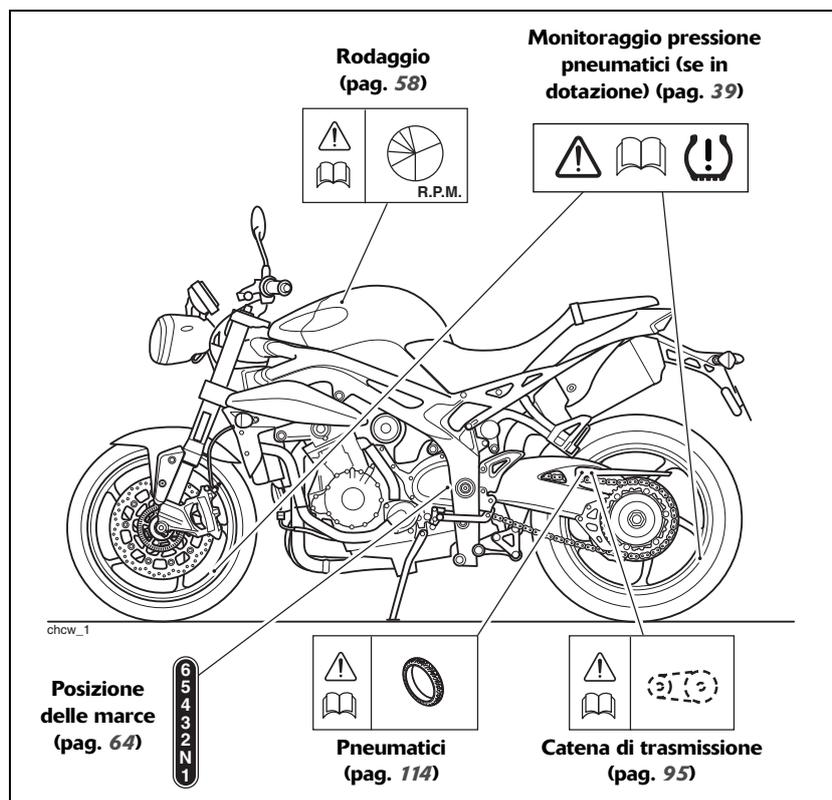
Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Etichette di segnalazione pericolo

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo

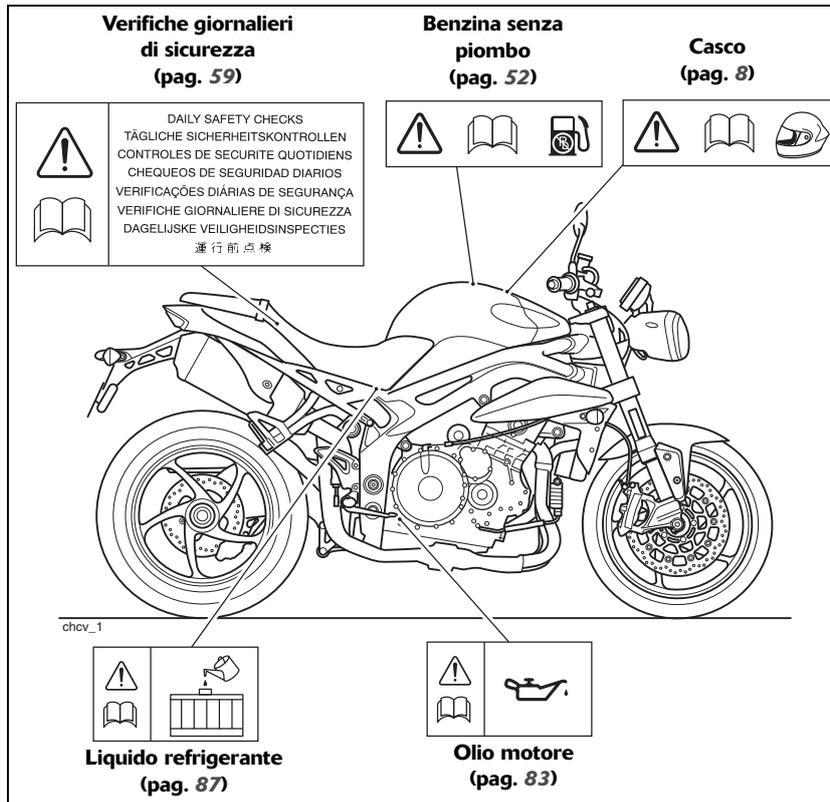


Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo (segue)

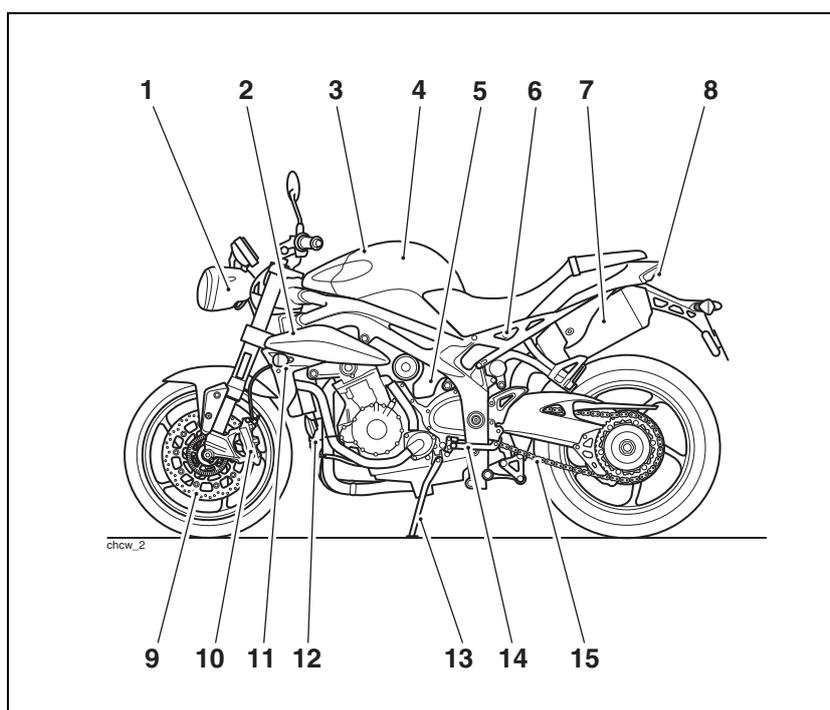
Attenzione

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



Identificazione dei particolari

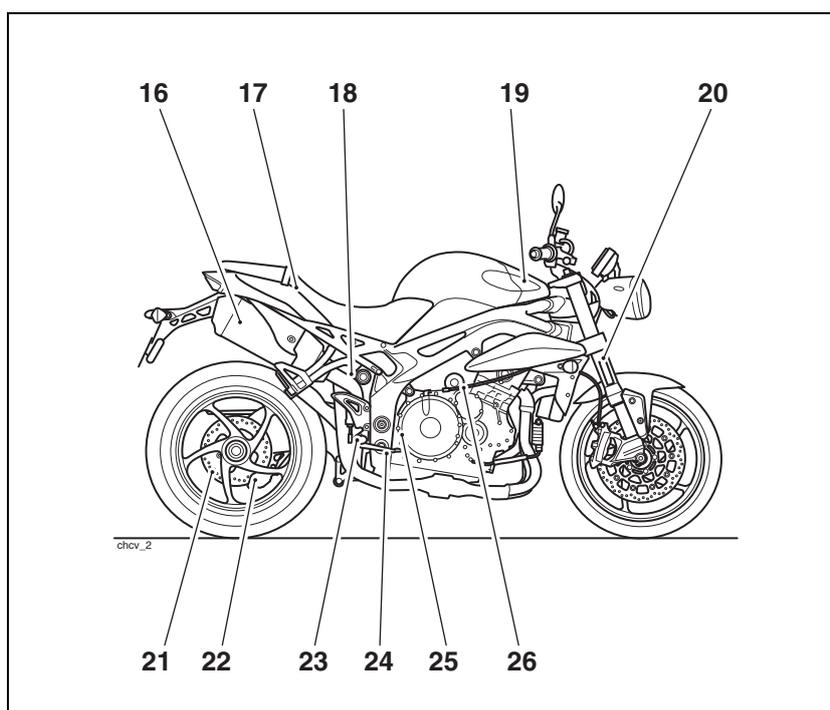
IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Proiettore | 7. Silenziatore |
| 2. Tappo a pressione radiatore/liquido refrigerante | 8. Fanalino posteriore |
| 3. Tappo bocchettone rifornimento carburante | 9. Disco freno anteriore |
| 4. Serbatoio carburante | 10. Pinza freno anteriore |
| 5. Serbatoio di espansione liquido refrigerante | 11. Indicatore di direzione anteriore |
| 6. Serratura sella | 12. Radiatore olio |
| | 13. Cavalletto laterale |
| | 14. Pedale cambio marcia |
| | 15. Catena di trasmissione |

Identificazione dei particolari

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI



16. Silenziatore

17. Corredo attrezzi

18. Serbatoio liquido freni posteriore

19. Batteria

20. Forcella anteriore

21. Disco freno posteriore

22. Pinza freno posteriore

23. Sospensione posteriore

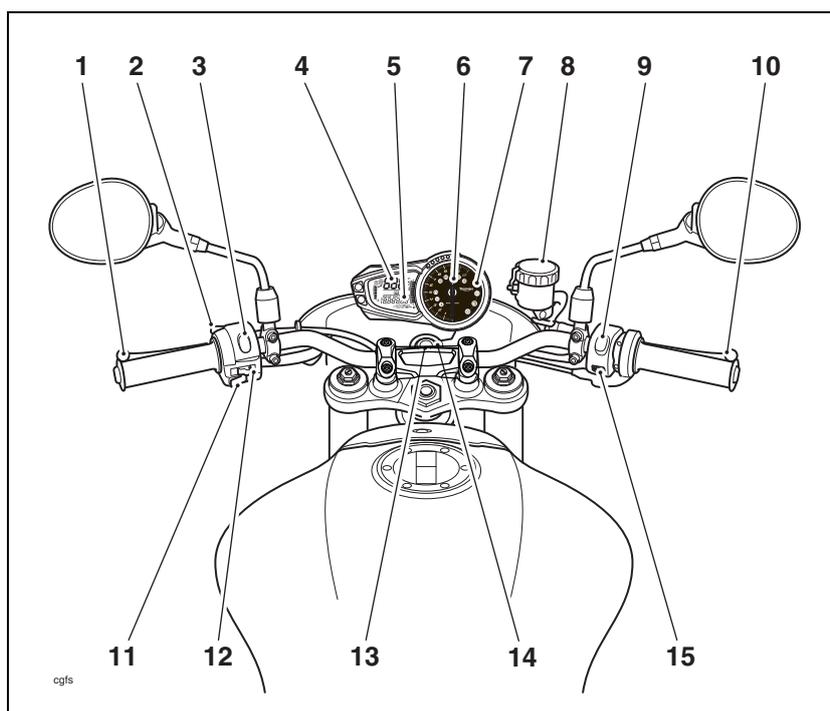
24. Pedale freno posteriore

25. Tappo di rifornimento olio/astina di livello

26. Cavo frizione

Identificazione dei particolari

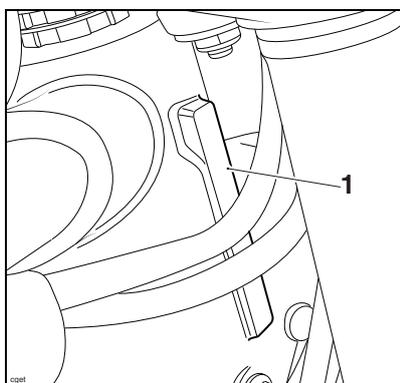
Identificazione dei particolari (segue)



- | | |
|---|---|
| 1. Leva frizione | 8. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Pulsante segnalazione sorpasso | 9. Commutatore arresto motore |
| 3. Commutatore inserimento abbaglianti | 10. Leva freno anteriore |
| 4. Tachimetro | 11. Pulsante avvisatore acustico |
| 5. Display computer di bordo | 12. Levetta indicatore di direzione |
| 6. Contagiri | 13. Commutatore di accensione |
| 7. Spie | 14. Immobilizzatore |
| | 15. Pulsante di avviamento |

NUMERI DI MATRICOLA

Numero di telaio (VIN)

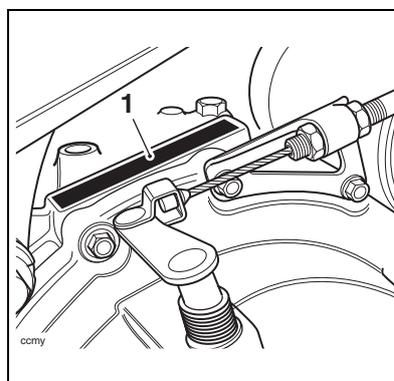


1. Numero di telaio

Il numero di telaio è stampigliato sul lato destro nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche indicato su una targhetta, rivettata sul lato sinistro della testa sterzo.

Annotare il numero di telaio nella casella fornita qui sotto.

Numero di matricola del motore



1. Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra al coperchio della frizione.

Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

Numeri di matricola

Pagina lasciata di proposito in bianco

INFORMAZIONI GENERALI

Indice

Disposizione quadro strumenti	22
Tachimetro e contachilometri	23
Contagiri	23
Computer di bordo	23
Contachilometri/ parzializzatore	24
Parzializzatore	24
Azzeramento del parzializzatore	25
Contachilometri	26
Regolazione dell'orologio	26
Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)	27
Disattivazione ABS (solo modelli con ABS)	29
Indicatore intervallo di assistenza	29
Spie cambio marcia	30
Modalità spie cambio marcia	30
Impostazione dei limiti delle spie di cambio marcia	31
Modifica del regime impostato	32
Disinserimento delle spie di cambio marcia	33
Cronometro tempi parziali	34
Modalità Registrazione dati	35
Registrazione del nuovo giro	35
Modalità Recupero dati	36
Indicatore temperatura liquido refrigerante	37
Indicatore livello carburante	38
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	39
Funzione	39
Numero di serie sensore pressione pneumatico	40
Sensore anteriore	40
Sensore posteriore	40
Display sistema	41
Batterie sensore	42

Informazioni generali

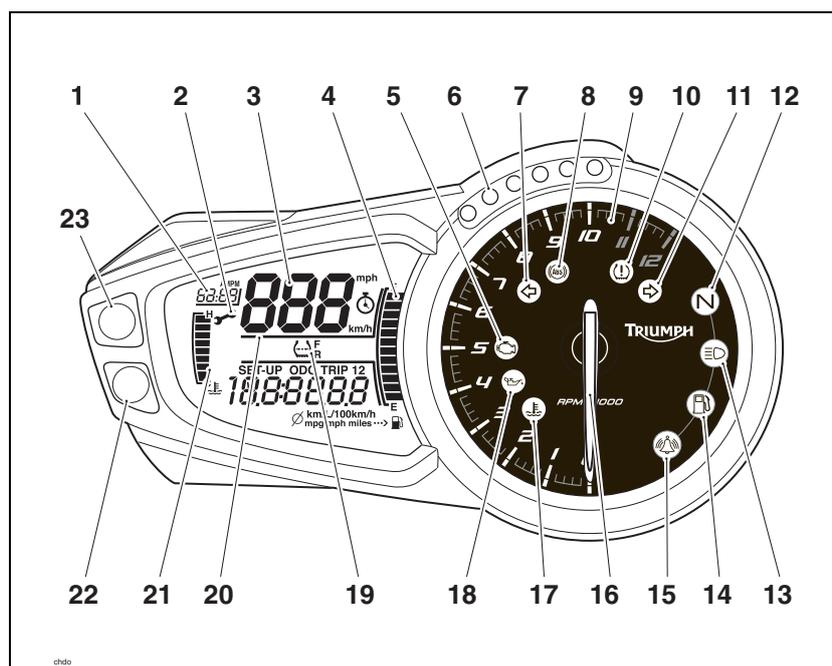
Pressione pneumatici	42
Sostituzione pneumatici	43
Spie	44
Indicatori di direzione	44
Abbagliante	44
Basso livello carburante	44
Folle	44
Spia bassa pressione olio	44
Spia alta temperatura liquido refrigerante	44
Spia avaria sistema di gestione motore	45
Spia antifurto/immobilizzatore	45
Spia pressione pneumatici	46
Chiave di accensione	47
Commutatore di accensione/ bloccasterzo	48
Immobilizzatore motore	48
Posizioni del commutatore di accensione	49
Regolatori delle leve di freno e frizione	50
Leva frizione	50
Leva freno	50
Interruttori manubrio destro	51
Commutatore arresto motore	51
Pulsante di avviamento	51
Interruttori manubrio sinistro	52
Commutatore inserimento abbaglianti	52
Levetta indicatore di direzione	52
Pulsante avvisatore acustico	52
Pulsante segnalazione sorpasso	52
Requisiti del carburante/ rifornimento	53
Grado del carburante	53
Tappo del serbatoio carburante	54
Rifornimento del serbatoio	54
Cavalletto	55
Cavalletto laterale	55

Informazioni generali

Corredo attrezzi e manuale d'uso	56
Serratura sella	56
Cura della sella	57
Rodaggio	58
Uso sicuro	59
Verifiche giornaliere di sicurezza	59

Informazioni generali

Disposizione quadro strumenti



1. Orologio
2. Indicatore intervallo di assistenza
3. Tachimetro
4. Indicatore livello carburante
5. Spia avaria centralina gestione motore
6. Spie cambio marcia
7. Spia indicatore di direzione sinistro
8. Spia ABS (solo modelli con ABS)
9. "Settore rosso" contagiri
10. Spia pressione pneumatici (se in dotazione)
11. Spia indicatore di direzione destro
12. Spia folle
13. Spia abbaglianti
14. Spia basso livello carburante
15. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un accessorio a richiesta)
16. Contagiri
17. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
18. Spia bassa pressione olio
19. Display pressione pneumatici (se in dotazione)
20. Display
21. Display temperatura liquido refrigerante
22. Pulsante B
23. Pulsante A

Informazioni generali

Tachimetro e contachilometri

Il tachimetro digitale indica la velocità di avanzamento della motocicletta. Il display indica la velocità di avanzamento della motocicletta con incrementi di un chilometro/ora.

Il contachilometri e i due parzializzatori elettronici sono situati nel display. Per maggiori informazioni sul funzionamento del contachilometri e dei parzializzatori, consultare le pagine seguenti.

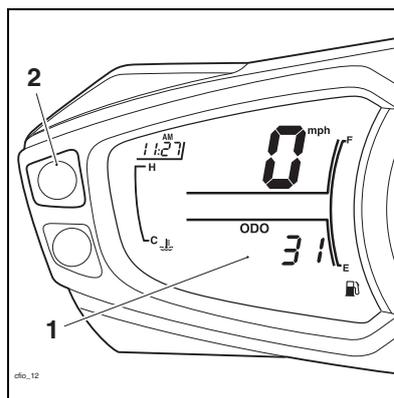
Contagiri

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del tachimetro vi è un "settore rosso". Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

Attenzione

Non lasciare mai che il regime raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Computer di bordo



1. Display

2. Pulsante A

Per accedere alle informazioni del computer di bordo, premere il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

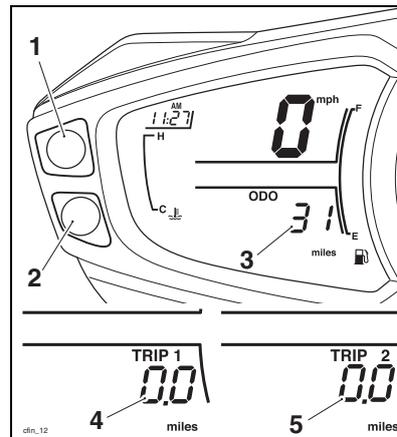
- "Trip Meter 1" (parzializzatore 1)
- "Trip Meter 2" (parzializzatore 2)
- Cronometro tempi parziali
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici - se in dotazione
- "Set up" (impostazione)

Informazioni generali

Nota:

- Il cronometro dei tempi parziali (giro) è visualizzato solo se è attivato al momento dell'impostazione (vedi pag. 34).
- Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio che deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sarà attivato dal concessionario Triumph autorizzato.
- L'impostazione può solo essere eseguita con la motocicletta ferma e in folle.

Contachilometri/ parzializzatore



1. Pulsante A
2. Pulsante B
3. Display
contachilometri/parzializzatore
4. Display parzializzatore 1
5. Display parzializzatore 2

Parzializzatore

Entrambi i parzializzatori indicano la distanza percorsa dalla motocicletta, la durata del viaggio, il consumo medio, il consumo attuale e la velocità media a partire dall'ultimo azzeramento del display.

Per accedere alle informazioni del parzializzatore, innestare l'accensione. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il parzializzatore desiderato è visualizzato sul display.

Informazioni generali

Premere e rilasciare il pulsante "B" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- Distanza percorsa
- Autonomia
- Durata del viaggio
- Consumo medio di carburante
- Consumo istantaneo
- Velocità media

Ciascun display fornisce le seguenti informazioni tutte calcolate dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.

Distanza percorsa

La distanza complessiva percorsa durante il viaggio.

Autonomia

Offre un'indicazione della distanza probabile che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Durata del viaggio

Il tempo totale trascorso.

Consumo medio di carburante

Un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si sono percorsi 0,1 km.

Consumo attuale di carburante

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante.

Velocità media

La velocità media viene calcolata dall'ultimo ripristino del computer di bordo. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si sono percorsi 1 km.

Avvertenza

Non tentare di passare dalla modalità di visualizzazione del contachilometri a quella del parzializzatore o di ripristinare il parzializzatore durante la guida dato che si potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo e un eventuale incidente.

Azzeramento del parzializzatore

Per azzerare i parzializzatori, selezionare e visualizzare il parzializzatore da azzerare e quindi premere il pulsante "B" per 2 secondi. Dopo 2 secondi il parzializzatore visualizzato si riazzera.

Nota:

- **Quando si azzerano un parzializzatore, si azzerano anche la durata del viaggio, il consumo medio e la velocità media di quel parzializzatore.**

Per uscire dalla modalità del parzializzatore, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato.

Informazioni generali

Contachilometri

All'inserimento dell'accensione, viene visualizzato il contachilometri per 3 secondi, dopo di che appare il parzializzatore che era stato selezionato per ultimo.

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Per accedere al contachilometri, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sullo schermo e quindi premere il pulsante "B". Premere e rilasciare il pulsante "A" fino alla visualizzazione del contachilometri.

Per uscire dalla modalità del contachilometri, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.

Regolazione dell'orologio

Avvertenza

Non cercare di regolare l'orologio con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Per ripristinare l'orologio, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sullo schermo. Premere il pulsante "B" e verrà visualizzato "t-SEt" (impostato).

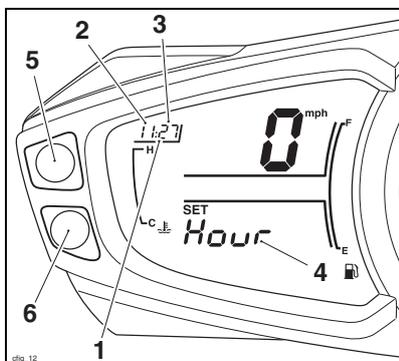
Premere di nuovo il pulsante "B": verrà visualizzato l'orologio sotto forma di "24 Hr" o "12 Hr" (visualizzazione a 24 o a 12 ore). Premere il pulsante "A" per selezione il display desiderato per l'orologio e quindi premere il pulsante "B". Il display delle ore inizia a lampeggiare e la dicitura "Hour" (ora) è visualizzata sul display.

Per azzerare il display delle ore, verificare che stia ancora lampeggiando e che la dicitura "Hour" (ora) sia visualizzata. Premere il pulsante "A" per modificare l'impostazione. Ogni singola pressione del pulsante modifica l'impostazione di una cifra. Se il pulsante di selezione viene tenuto premuto, il display scorre continuamente con incrementi di un'unica cifra.

Quando appare il corretto display dell'ora, premere il pulsante "B". Il display dei minuti inizia a lampeggiare e la dicitura "Min" (minuti) è visualizzata sul display. Il display dei minuti viene regolato in modo analogo a quello dell'ora.

Informazioni generali

Dopo aver correttamente impostato sia le ore sia i minuti, premere il pulsante "B" per confermare e "t-SEt" (impostato) verrà visualizzato sul display. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.



1. Display dell'orologio
2. Display ora
3. Display minuti
4. Display (ora selezionata per la regolazione)
5. Pulsante A
6. Pulsante B

Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)

Il display delle unità di misura dispone di quattro modalità che sono descritte di seguito:

- mpg (miglia/h) - Galloni imperiali;
- mpg US (miglia/h USA) - Galloni USA;
- L/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

mpg (miglia/h) - Galloni imperiali

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni imperiali.

mpg US (miglia/h USA) - Galloni USA

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni USA.

L/100 km (Metrico)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in litri di carburante per 100 km.

km/L - (Sistema metrico)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in chilometri per litro di carburante.

Informazioni generali

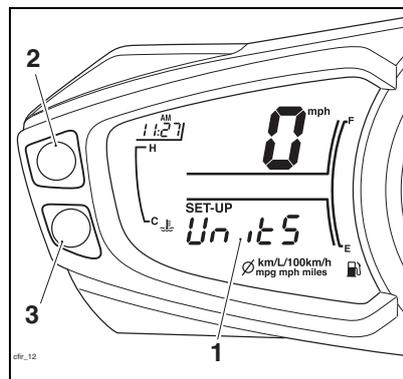
⚠ Avvertenza

Non cercare di modificare il display delle unità di misura con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Per accedere al display delle unità, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B".



1. Display
2. Pulsante A
3. Pulsante B

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- mpg (miglia/h) - Galloni imperiali;
- mpg US (miglia/h USA) - Galloni USA;
- L/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

Modelli senza TPMS: Premere il pulsante "B" e non toccare i pulsanti "A" e "B" di nuovo fino a quando sullo schermo non è visibile "UnitS" (unità di misura). Quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato sullo schermo, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.

Modelli con TPMS: Premere il pulsante "B" e non toccare i pulsanti "A" e "B" di nuovo fino a quando sono visualizzati "PSI" o "bAr". Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando sono visualizzate le unità di misura della pressione degli pneumatici desiderate. Premere il pulsante "B" e attendere fino a quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato e quindi premere il pulsante "A" e quando "rEturn" è visualizzato, premere il pulsante "B". Sullo schermo sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).

Informazioni generali

Disattivazione ABS (solo modelli con ABS)

È possibile disattivare temporaneamente l'impianto ABS. L'impianto ABS non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato al successivo disinserimento e inserimento dell'accensione.

Avvertenza

Se l'ABS è disattivato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote e l'eventuale perdita di controllo e un incidente.

Disattivazione dell'ABS

Per accedere alla funzione di disattivazione dell'ABS, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

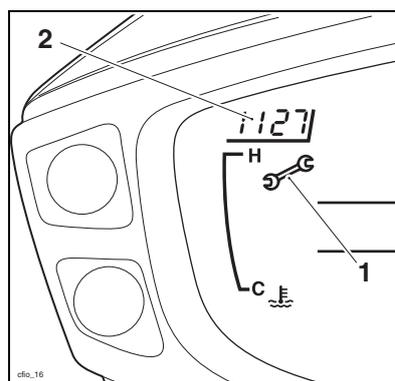
Premere e rilasciare il pulsante "A" fino alla visualizzazione dell'ABS.

Premendo il pulsante "B" si disattiva l'impianto ABS; il messaggio ABS OFF (ABS disattivato) sarà visualizzato per 2 secondi e la spia dell'ABS sarà accesa.

Attivazione dell'ABS

Per attivare di nuovo il sistema ABS, inserire e disinserire l'accensione.

Indicatore intervallo di assistenza



1. Indicatore di assistenza

2. Distanza percorribile

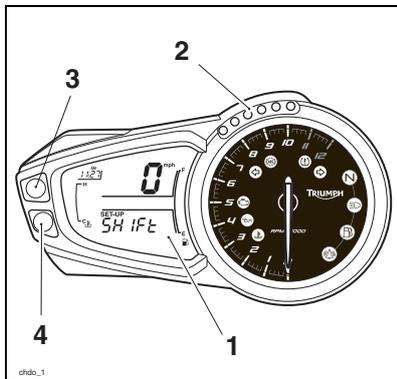
Quando viene inserita l'accensione e la distanza percorribile fino al tagliando successivo è di 800 km o meno, il simbolo dell'assistenza verrà visualizzato per 3 secondi e l'orologio indicherà la distanza percorribile prima del tagliando successivo.

Quando la distanza percorribile è pari a 0 km il simbolo dell'assistenza rimarrà acceso fino a quando non è stato eseguito il tagliando e il sistema non è stato ripristinato da un concessionario Triumph autorizzato. Se l'intervallo di esecuzione del tagliando è scaduto, la distanza sarà visualizzata come numero negativo.

Informazioni generali

Spie cambio marcia

Le spie di cambio marcia segnalano visivamente quando cambiare marcia. Le spie di cambio marcia sono tutte di color blu.



1. **Display**
2. **Spie cambio marcia**
3. **Pulsante A**
4. **Pulsante B**

Modalità spie cambio marcia

Le spie di cambio marcia hanno quattro modalità operative che descriviamo di seguito.

- Modalità a 3 LED: Le prime tre spie si accendono al raggiungimento del limite impostato e rimangono accese fino a quando il regime motore scende oltre il limite impostato.
- Modalità a 6 LED: Le sei spie si accendono al raggiungimento del limite impostato e rimangono accese fino a quando il regime motore scende oltre il limite impostato.
- Modalità spie disattivate (OFF): Le spie di cambio marcia sono spente.
- Modalità SE: Le spie si accendono progressivamente con incrementi di 250 giri/min fino al raggiungimento del limite impostato. Una volta raggiunto il limite impostato, le sei spie saranno tutte accese.

Informazioni generali

Impostazione dei limiti delle spie di cambio marcia

Le spie di cambio di marcia non funzionano a regimi inferiori a 3.500 giri/min per evitarne l'attivazione al minimo.

Per modificare le modalità delle spie di cambio marcia, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

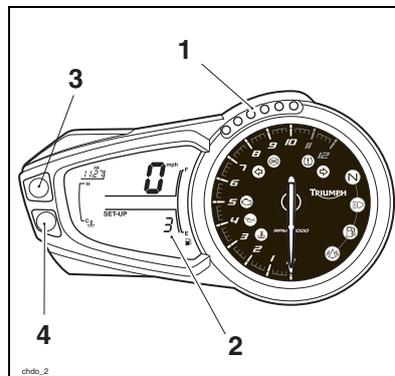
Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "SHIF" (cambio marcia) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Verrà visualizzata la modalità attuale e si accenderanno le corrispondenti spie di cambio marcia.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando è visualizzata la modalità delle spie di cambio marcia desiderata e quindi premere il pulsante "B". Il display scorrerà nel seguente ordine:

- SE (Modalità progressiva);
- 3 (Modalità a 3 LED);
- 6 (Modalità a 6 LED);
- OFF (Disattivata - Le spie di cambio marcia sono disattivate).

Nota:

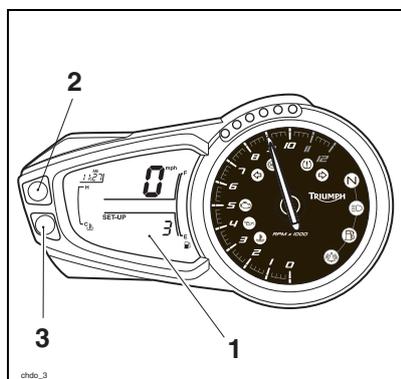
- **La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con la spia di cambio marcia impostata sulla modalità a 6 LED a 3.500 giri/min.**



1. Spie cambio marcia
2. Display (modalità a 3 LED in figura)
3. Pulsante A
4. Pulsante B

Informazioni generali

Dopo aver selezionato la modalità delle spie di cambio marcia, la lancetta del tachimetro ritorna sull'ultima posizione impostata. Il regime viene visualizzato sul display con la cifra 1.000 lampeggiante.



1. Regime con incrementi di 1.000 unità
2. Pulsante A
3. Pulsante B

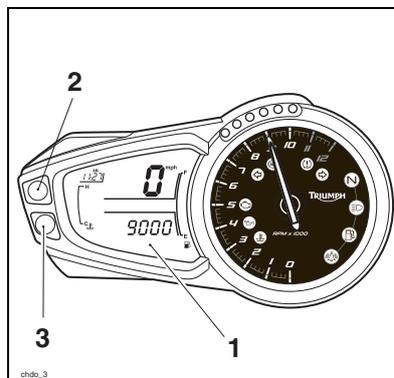
Modifica del regime impostato

Per modificare l'impostazione con incrementi di 1.000 giri/min, premere il pulsante "A". Ad ogni singola pressione del pulsante "A" si aumenta la regolazione di 1.000 giri/min, fino al limite massimo del regime. Una volta raggiunto il limite massimo del regime, l'impostazione ritorna a 3.500 giri/min.

Nota:

- Se il regime con incrementi di 1.000 unità è impostato sul limite massimo del regime, appare la dicitura "SHIFt" (cambio).

Quando viene visualizzata la corretta impostazione, premere il pulsante "B" e il regime con incrementi di 100 unità comincia a lampeggiare.



1. Regime con incrementi di 100 unità
2. Pulsante A
3. Pulsante B

L'impostazione può ora essere modificata con incrementi di 100 giri/min, di nuovo fino al limite massimo del regime.

Informazioni generali

Nota:

- **Quando si raggiunge 900 in questa modalità, la pressione successiva del pulsante "A" riporta il display su 000.**

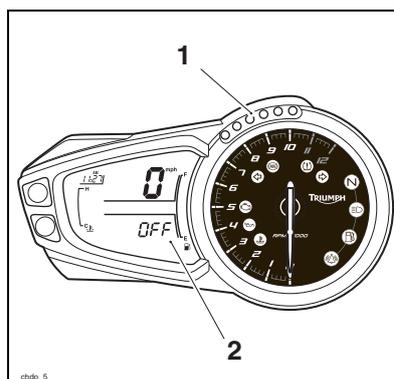
Ogni singola pressione del pulsante "A" aumenta l'impostazione con incrementi di 100 giri/min.

Quando è visualizzata l'impostazione corretta, premendo il pulsante "B" si conferma tale impostazione, "SHIFt" appare sul display e tutte le spie di cambio marcia lampeggiano.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.

Disinserimento delle spie di cambio marcia

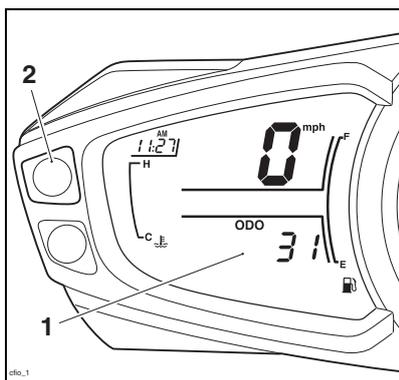
Per selezionare la modalità disattivata, verificare che la dicitura "OFF" (disattivata) sia visualizzata sul display. Premere il pulsante "B" e "SHIFt" sarà visualizzato sul display. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.



1. Spie cambio marcia
2. Display (modalità disattivata in figura)

Informazioni generali

Cronometro tempi parziali



1. Display
2. Pulsante A

Il cronometro dei tempi parziali fornisce le seguenti informazioni: tempo del giro, numero di giri, velocità media, velocità massima e distanza percorsa. Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Tempo giro

Il tempo impiegato per percorrere un determinato giro (il numero del giro è indicato sul display del tachimetro). Le informazioni sono registrate per ciascun giro a partire dall'ultimo ripristino.

Nota:

- **Il cronometro dei tempi parziali si riavvia dopo 100 minuti.**

Numero di giri

Viene visualizzato il numero di giri registrati fin dall'ultimo ripristino. Il cronometro dei tempi parziali memorizza un massimo di 50 giri.

Velocità massima

La velocità massima raggiunta per giro e il numero di giri.

Velocità media

La velocità media per giro e il numero di giri.

Distanza percorsa

La distanza percorsa per giro e il numero di giri.

Accensione e spegnimento del cronometro dei tempi parziali

Per accendere o spegnere il cronometro dei tempi parziali, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sullo schermo. Quindi premere il pulsante "B".

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Lap" (giro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Sullo schermo lampeggerà "ON" (acceso) o "OFF" (spento).

Premere il pulsante "A" per selezionare il display desiderato e quindi premere il pulsante "B". Non toccare i pulsanti "A" o "B" fino a quando "Lap" (giro) è visualizzato sul display. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEtum" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.

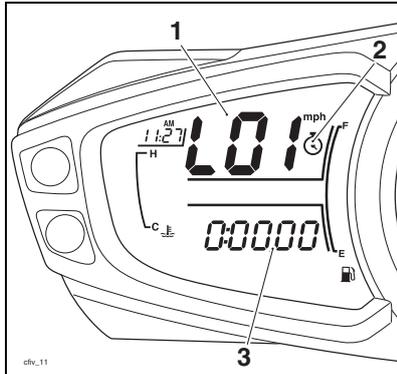
Il cronometro dei tempi parziali ha due modalità: Registrazione dati e Recupero dati.

Informazioni generali

Avvertenza

Non cercare di modificare le modalità di visualizzazione del cronometro dei tempi parziali con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Modalità Registrazione dati



1. Display giro
2. Icona cronometro
3. Tempo giro

Nota:

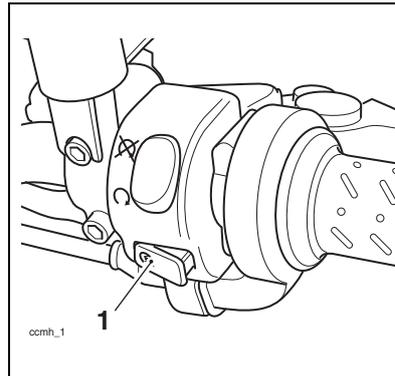
- **Le modalità Registrazione dati e Recupero dati funzionano solo quando il cronometro dei tempi parziali (giro) è acceso.**

Per selezionare la modalità Registrazione dati, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Lap" (giro) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B". Sul display del tachimetro viene visualizzato "L01" e l'icona di un cronometro e il cronometro dei tempi parziali appare sul display.

Premendo il pulsante di avviamento (solo con il motore acceso) si attiva il cronometro dei tempi parziali. Il display indica il tempo del giro in minuti, secondi e centesimi di secondo e l'icona del cronometro è accesa.

Registrazione del nuovo giro

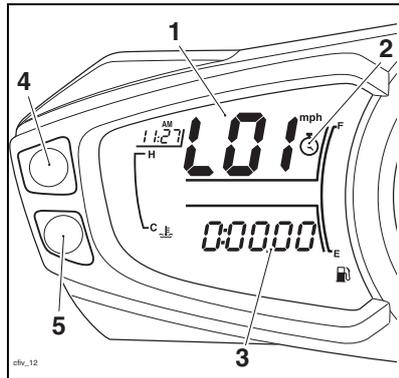


1. Pulsante di avviamento

Alla fine del giro, premendo di nuovo il pulsante di avviamento si registra l'inizio di un nuovo giro. Il display visualizza per 5 secondi il tempo dell'ultimo giro e quindi per altri 5 secondi quello del nuovo giro. Trascorso questo periodo, il tachimetro visualizza il numero del giro attuale e il display ne indica il tempo.

Informazioni generali

Modalità Recupero dati



1. Numero giro
2. Icona cronometro
3. Cronometro tempi parziali
4. Pulsante A
5. Pulsante B

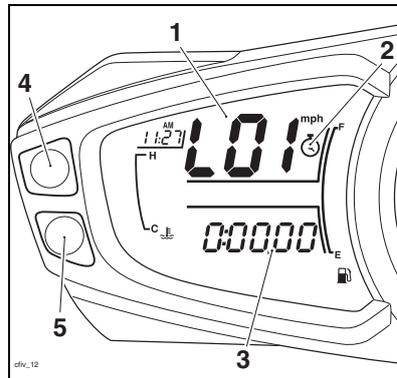
Vi sono due modi per accedere alla modalità Recupero dati:

- Con il commutatore di accensione inserito, premere il pulsante "B" sul display dei tempi parziali.
- Dalla modalità Registrazione dati, con il motore acceso e la motocicletta ferma, premere il pulsante di avviamento per 2 secondi. In questo modo si ritorna al display "Lap" (giro). Da qui premere il pulsante "B".

Nota:

- **La modalità Recupero dati non è accessibile durante la guida.**

Quando ci si trova nella modalità Recupero dati, viene visualizzato il tempo del primo giro. Il numero del giro è visualizzato sul display del tachimetro.



1. Numero giro
2. Icona cronometro
3. Cronometro tempi parziali
4. Pulsante A
5. Pulsante B

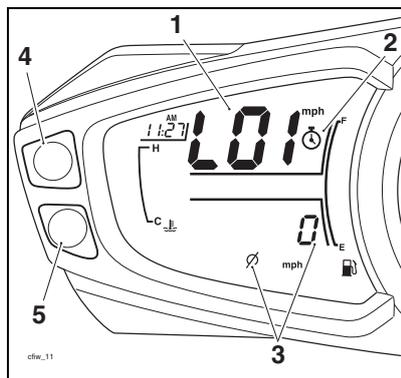
Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a visualizzare il giro desiderato (50 giri massimo).

Premere e rilasciare il pulsante "B" per far scorrere i dati disponibili nel seguente ordine:

- Velocità media (per giro o per il totale di tutti i giri)
- Velocità massima (per giro oppure velocità massima raggiunta)
- Distanza percorsa (per giro o per il totale di tutti i giri)
- Tempo giro

Informazioni generali

La velocità e la distanza sono visualizzate in chilometri o miglia, in base ai valori di misura usati dal tachimetro.



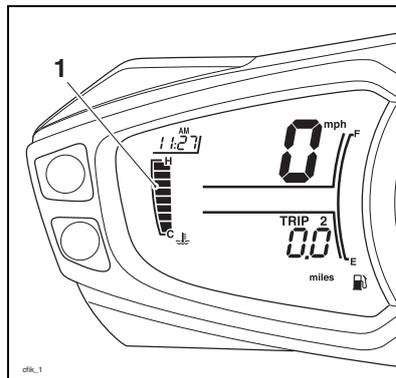
1. Numero giro
2. Icona cronometro
3. Modalità Recupero dati (viene visualizzata la velocità media)
4. Pulsante A
5. Pulsante B

Ripristino e uscita dal cronometro dei tempi parziali

Per ripristinare il cronometro dei tempi parziali e uscire da questa funzione, premere il pulsante "B" per 2 secondi. Dopo 2 secondi, il cronometro dei tempi parziali si ripristina e sul display appare "Lap" (giro). In questo modo si annullano i dati memorizzati per tutti i giri.

Per uscire dalla modalità Recupero dati senza ripristinare il cronometro dei tempi parziali, premere il pulsante "A" per 2 secondi, sul display appare "Lap" (giro). Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando appare il display desiderato.

Indicatore temperatura liquido refrigerante



1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.

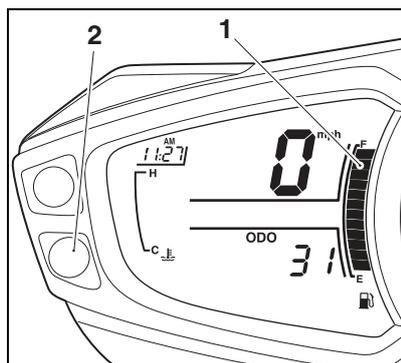
Quando l'accensione è inserita, appaiono tutte e 8 le barre del display. Se il motore viene avviato da freddo, il display visualizza 1 barra. Con l'aumentare della temperatura, vengono visualizzate più barre nel display. Quando il motore viene avviato da caldo, il display indica il rispettivo numero di barre, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è indicata da 3 – 5 barre.

Se la temperatura del liquido refrigerante aumenta eccessivamente, il display visualizza 8 barre e incomincia a lampeggiare e si accende anche la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri.

Informazioni generali

Indicatore livello carburante



1. Indicatore livello carburante
2. Pulsante B

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.

Quando l'accensione è inserita, il numero di barre visualizzate nel display indica il livello del carburante.

Quando il serbatoio è pieno, sono visualizzate tutte e 12 le barre mentre quando è vuoto non vi è nessuna barra. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

Quando sono visualizzate 2 barre, la spia di basso livello del carburante si accende. Ciò indica che nel serbatoio rimangono 4,5 litri circa di carburante e che è necessario far rifornimento non appena possibile. Se è visibile il display di un parzializzatore, è possibile selezionare il display dell'autonomia premendo e rilasciando il pulsante "B" fino a quando è visibile.

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche 5 minuti.

Informazioni generali

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

(Solo modelli dotati di TPMS)



Avvertenza

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema TPMS. Controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 115).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Funzione

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visibili due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio e deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema TPMS.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

Informazioni generali

Numero di serie sensore pressione pneumatico

Il numero di serie del sensore della pressione di ciascuno pneumatico è stampato su di un'etichetta che si trova sul sensore. Tale numero potrebbe servire al concessionario per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

Se il sistema TPMS è stato montato nello stabilimento, le etichette che identificano i numeri di serie del sensore anteriore e di quello posteriore saranno affisse nelle caselle qui sotto.

Se il sistema TPMS è stato montato sulla motocicletta quale accessorio, accertarsi che il concessionario annoti i numeri di serie del sensore anteriore e di quello posteriore nelle caselle qui sotto.

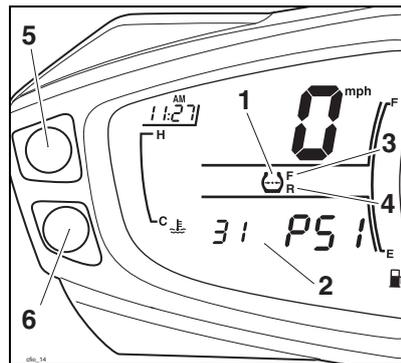
Sensore anteriore	Sensore posteriore

Informazioni generali

Display sistema

! Avvertenza

Non cercare di passare dalla modalità di visualizzazione dello pneumatico anteriore a quella di visualizzazione dello pneumatico posteriore con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.



1. Simbolo TPMS
2. Display pressione pneumatico
3. Pneumatico anteriore, identificato
4. Pneumatico posteriore, identificato
5. Pulsante A
6. Pulsante B

Per accedere al display della pressione degli pneumatici, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "bAr" è visualizzato sullo schermo.

Premere e rilasciare il pulsante "B" per selezionare la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore.

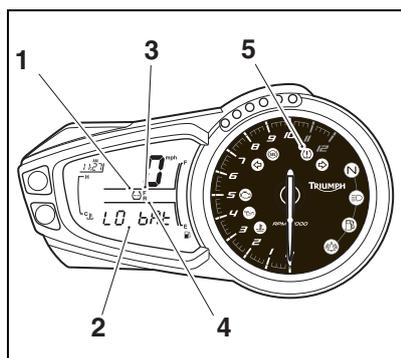
Dopo aver selezionato il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, — psi o bAr saranno visibili sullo schermo fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 20 km/h e viene ricevuto il segnale della pressione dello pneumatico.

Per uscire dal display della pressione dello pneumatico, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando è visualizzato il display desiderato.

Informazioni generali

Batterie sensore

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzata la dicitura "LO bAt" (batteria scarica) e il simbolo TPMS indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica. Se le batterie sono completamente scariche, sullo schermo saranno visibili solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato per far sostituire il sensore e fare annotare il numero di serie del nuovo sensore nelle caselle a pag. 40.



1. Simbolo TPMS
2. Display
3. Pneumatico anteriore, identificato
4. Pneumatico posteriore, identificato
5. Spia TPMS

Con il commutatore di accensione inserito, il simbolo TPMS lampeggia continuamente e la relativa spia rimane accesa se vi è un guasto a carico del sistema TPMS. Rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato per far riparare il guasto.

Pressione pneumatici

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici solo quando sono freddi, usando un apposito manometro (vedi pag. 115), e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Informazioni generali

Avvertenza

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici non deve essere usato come manometro quando si regolano le pressioni degli pneumatici. Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 115).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Sostituzione pneumatici

Quando si sostituiscono gli pneumatici, informare gli addetti della presenza dei sensori della pressione degli pneumatici e far sempre sostituire gli pneumatici da un concessionario Triumph autorizzato (vedi pag. 126).

Spie

Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

Abbagliante



Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.

Basso livello carburante



La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 4,5 litri di carburante nel serbatoio.

Folle



La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.

Informazioni generali

Spia bassa pressione olio



Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio nel contagiri si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.

La spia di bassa pressione dell'olio nel contagiri si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

Spia alta temperatura liquido refrigerante



Quando il motore è acceso, la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se la temperatura del liquido refrigerante motore aumenta eccessivamente.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

La spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

Spia avaria sistema di gestione motore



La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Informazioni generali

Nota:

- **Se la spia di avaria lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.**

Spia antifurto/immobilizzatore



Questo modello Triumph è dotato di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di accensione viene disinserito. Se la motocicletta è dotata di antifurto accessorio, l'immobilizzatore funzionerà normalmente, ma la spia dell'antifurto/immobilizzatore si comporterà come descritto di seguito.

Con l'antifurto montato

La spia dell'antifurto/immobilizzatore si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di accensione è spento, la spia dell'antifurto/immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di accensione è inserito, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)

(Solo modelli dotati di ABS)



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

Tale simbolo non dovrebbe accendersi di nuovo a meno che l'impianto ABS non sia stato disattivato (vedi pag. 29) oppure se vi è un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Vedi anche Frenatura a pag. 65.

Informazioni generali

Spia pressione pneumatici

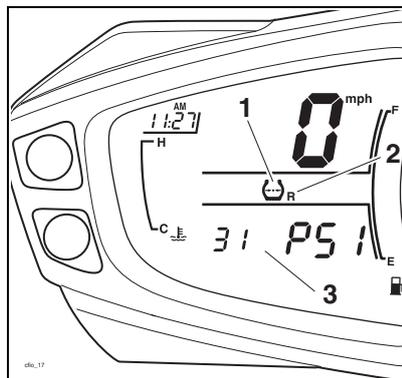
(Solo modelli dotati di TPMS)



La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 39).

La spia si accenderà solo quando la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore alla pressione consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica qual è lo pneumatico sgonfio unitamente alla pressione, apparirà automaticamente sul display.



1. Simbolo TPMS
2. Pneumatico posteriore, identificato
3. Pressione pneumatici

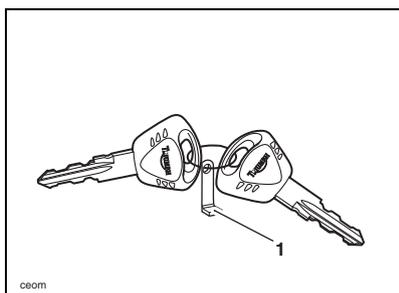
La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 42). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

Avvertenza

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

Informazioni generali

Chiave di accensione



1. Targhetta con numero della chiave

Oltre ad azionare il bloccasterzo/commutatore di accensione, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

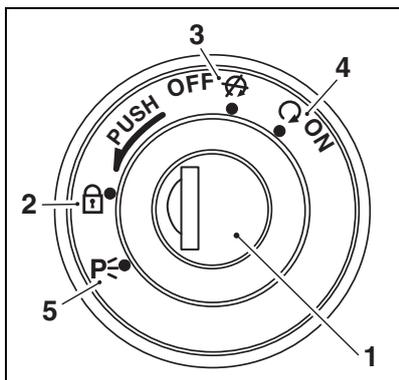
Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del concessionario Triumph autorizzato.

! Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

Informazioni generali

Commutatore di accensione/ bloccasterzo



1. **Commutatore di accensione/
bloccasterzo**
2. **Posizione bloccasterzo**
3. **Disinserito**
4. **Inserito**
5. **Posizione di parcheggio**

Immobilizzatore motore

L'alloggiamento del cilindro del commutatore di accensione funge da antenna per l'immobilizzatore del motore.

Quando il commutatore di accensione è disinserito e la chiave di accensione è rimossa, l'immobilizzatore del motore è attivato (vedi pag. 45). L'immobilizzatore del motore è disattivato quando la chiave di accensione è infilata nel commutatore di accensione e quest'ultimo è inserito.

Posizioni del commutatore di accensione

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita, bloccasterzo o parcheggio.

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Ruotare del tutto lo sterzo verso sinistra, portare la chiave sulla posizione spenta, premerla e rilasciarla completamente e quindi ruotarla sulla posizione del bloccasterzo.

PARCHEGGIO: Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio. Lo sterzo rimarrà bloccato.

Nota:

- **Non lasciare il bloccasterzo nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

Avvertenza

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, disinserire sempre il commutatore di accensione e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il pilota, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

Informazioni generali

Avvertenza

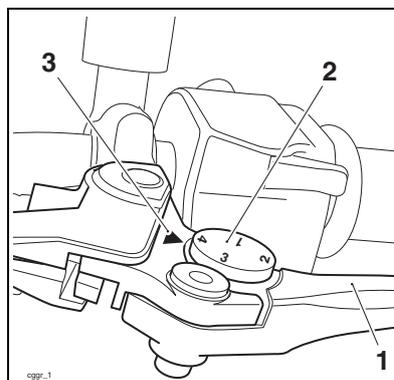
Con la chiave nella posizione bloccasterzo o parcheggio lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione bloccasterzo o parcheggio quando la motocicletta è in moto dato che si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo. Uno sterzo bloccato causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Regolatori delle leve di freno e frizione

Le leve del freno anteriore e della frizione sono entrambe dotate di regolatore, che permette di regolare la distanza tra le leve e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

Leva frizione



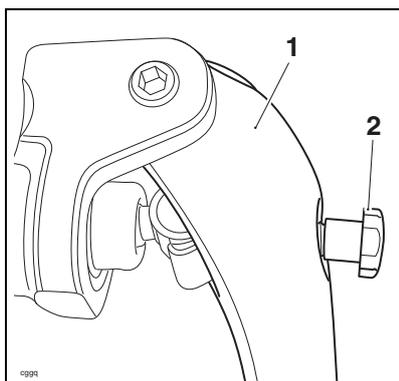
1. Leva frizione
2. Rotella di registrazione
3. Triangolo

Per registrare la leva della frizione, premerla in avanti e ruotare la rotellina di registrazione per allineare una delle posizioni numerate al triangolo sul supporto della leva.

La distanza tra la manopola e la leva a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero 4 e superiore quando è tarata sul numero uno.

Informazioni generali

Leva freno



1. Leva freno
2. Vite di regolazione

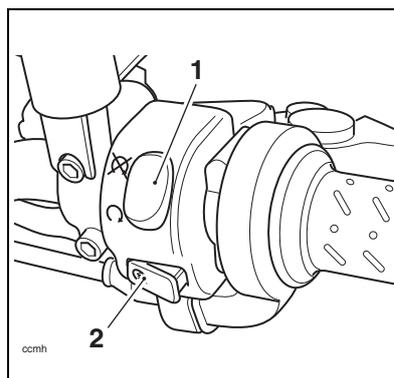
Per regolare la leva del freno, spingere la leva in avanti e avvitare la vite di regolazione per aumentare oppure svitarla per diminuire la distanza dal manubrio.

Avvertenza

Non cercare di regolare le leve con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo del mezzo o un incidente.

Interruttori manubrio destro



1. Commutatore arresto motore
2. Pulsante di avviamento

Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

Nota:

- **Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.**

Informazioni generali

Attenzione

Non lasciare il commutatore di accensione inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

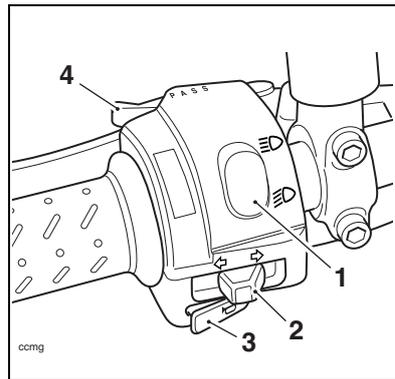
Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Nota:

- **Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.**

Interruttori manubrio sinistro



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**
2. **Levetta indicatore di direzione**
3. **Pulsante avvisatore acustico**
4. **Pulsante segnalazione sorpasso**

Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.

Nota:

- **Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. Il faro, il fanalino e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.**

Informazioni generali

Levetta indicatore di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia. Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta.

Pulsante avvisatore acustico

Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Pulsante segnalazione sorpasso

Premendo questo pulsante si inserisce l'abbagliante, che rimane acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma che si spegne non appena è rilasciato.

Requisiti del carburante/ rifornimento

Grado del carburante



Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo che garantisce le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante. Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottano pari a 95 RON.

Attenzione

In tutti i paesi ad eccezione di Australia e Nuova Zelanda, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre le emissioni dello scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Attenzione

L'uso di benzina con piombo è illegale nella maggior parte di paesi, stati o territori. L'uso di benzina con piombo danneggia il catalizzatore (se in dotazione).

Informazioni generali

Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

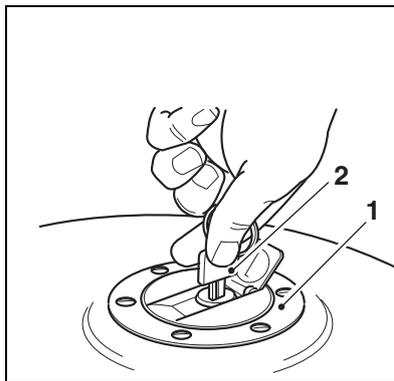
Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre alla base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

Tappo del serbatoio carburante



1. Tappo del serbatoio carburante

2. Leggenda

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

Attenzione

La chiusura del tappo senza che la chiave sia inserita danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

Informazioni generali

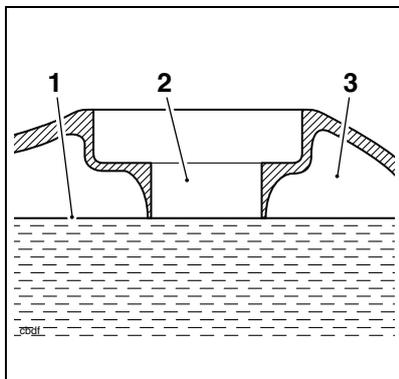
Rifornimento del serbatoio

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

⚠ Attenzione

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Livello massimo carburante
2. Bocchettone di rifornimento carburante
3. Spazio libero

⚠ Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

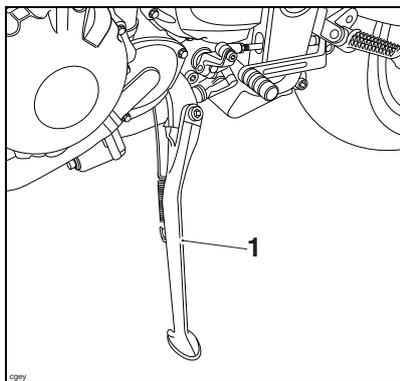
Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Informazioni generali

Cavalletto

Cavalletto laterale



1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire di essere guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Nota:

- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Dopo aver usato il cavalletto laterale prima della guida, controllare sempre di averlo risollevato dopo essersi messi a cavalcioni della motocicletta.

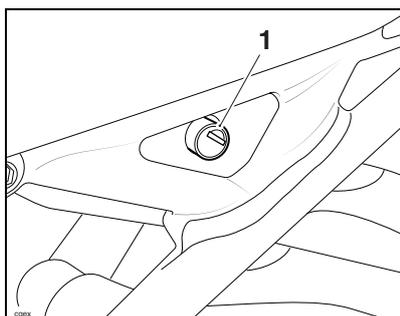
Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo "Come guidare la motocicletta".

Corredo attrezzi e manuale d'uso

Il corredo attrezzi e il manuale d'uso sono situati sotto la sella.

Informazioni generali

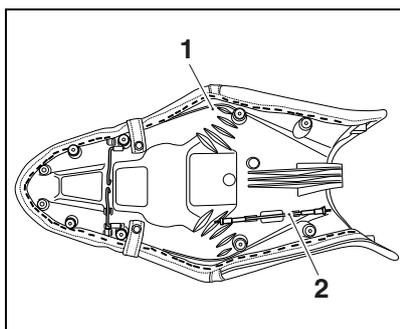
Serratura sella



1. Serratura sella

La serratura della sella è situata sul lato sinistro della motocicletta, sul telaio sotto la sella. Per smontare la sella, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario premendo al tempo stesso il retro della sella. In questo modo la sella si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere all'indietro per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

Sotto la parte inferiore della sella vi è il puntello del serbatoio del carburante.



1. Sella

2. Puntello serbatoio carburante

Cura della sella

Per evitare di danneggiare la sella o il rivestimento, prestare attenzione a non lasciarla cadere e a non appoggiarla su delle superfici che potrebbero rovinarla.

Vedi pag. 132 per le informazioni sulla pulizia della sella.

⚠ Attenzione

Prestare attenzione a non far cadere la sella per evitare di rovinarla unitamente al rivestimento. Non appoggiare la sella contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare la sella o il rivestimento. Appoggiare invece la sella, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulla sella articoli che potrebbero rovinare o macchiare il rivestimento.

Per rimontare la sella, innestare la linguetta sotto il serbatoio del carburante e premerla sul retro per agganciarla nella serratura della sella. Quando la sella è completamente agganciata sulla serratura, si sente uno scatto.

⚠ Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. Se la sella si stacca dalla serratura se non è stata fissata correttamente nella stessa. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Informazioni generali

Ganci di fissaggio

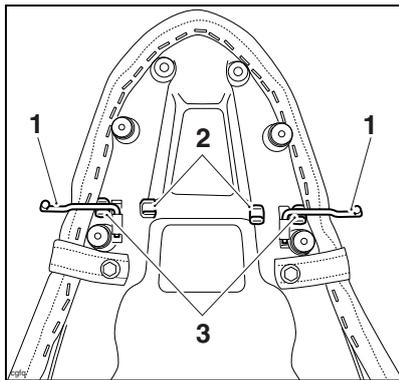
Sotto la parte inferiore della sella vi sono dei ganci di fissaggio.

Tali ganci di fissaggio sono stati progettati per fissare alla sella, con una corda, un carico massimo di 3,5 kg.

Per raggiungere e usare i ganci di fissaggio, smontare la sella (vedi pag. 56).

Rilasciare i ganci dai fermi interni e ruotarli e fissarli in modo ben saldo su quelli esterni.

Rimontare la sella come descritto a pag. 56.



1. Ganci di fissaggio
2. Fermi interni
3. Fermi esterni

Avvertenza

Se la sella è usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 3,5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 3,5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta, possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

Informazioni generali

Rodaggio



Per periodo di rodaggio s'intendono le prime ore di guida di una nuova motocicletta.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permette di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare sempre i regimi elevati.
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio, sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente.
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Informazioni generali

Uso sicuro

Verifiche giornaliere di sicurezza



Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.

Avvertenza
La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare la motocicletta può danneggiare gravemente il mezzo oppure provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Verifiche da eseguire:

Carburante: Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (vedi pag. 52).

Olio motore: Verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (vedi pag. 83).

Catena di trasmissione: Verificare che sia correttamente regolata (vedi pag. 95).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. ai pneumatici/ruote (vedi pag. 114).

Dadi, bulloni, fermi: Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Informazioni generali

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (vedi pag. 103).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (vedi pag. 99).

Pastiglie freni: Sulle pastiglie dei freni anteriori vi dovrebbe essere più di 1,0 mm di materiale di attrito e su quelle dei freni posteriori più di 1,5 mm (vedi pag. 99).

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (vedi pag. 102).

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi. Che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (vedi pag. 105).

Acceleratore: La manopola dell'acceleratore dovrebbe presentare un gioco di 2 - 3 mm con lo sterzo in qualsiasi posizione. Verificare che la manopola dell'acceleratore ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (vedi pag. 91).

Frizione: Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti il corretto gioco (vedi pag. 94) con lo sterzo in qualsiasi posizione.

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafile di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (vedi pag. 87).

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (vedi pag. 47).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (vedi pag. 62).

Cavalletto: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (vedi pag. 55).

Come guidare la motocicletta

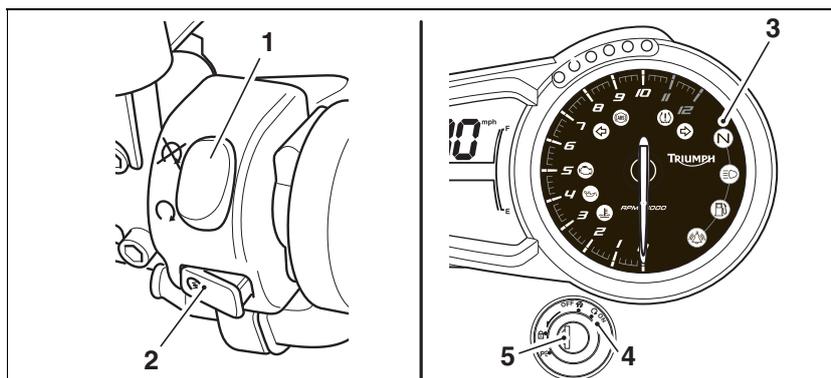
COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Indice

Arresto del motore	62
Avviamento del motore	62
Partenza	63
Cambio delle marce	64
Frenata	65
Solo modelli con ABS (impianto frenante antibloccaggio)	67
Parcheggio	69
Considerazioni per la guida ad alta velocità	70
Generalità	71
Sterzo	71
Borse e valigie	71
Freni	71
Pneumatici	71
Carburante	71
Olio motore	72
Liquido refrigerante	72
Equipaggiamento elettrico	72
Varie	72

Come guidare la motocicletta

Arresto del motore



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Spia folle**
4. **Inserito**
5. **Commutatore di accensione**

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Innestare la prima.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.

Bloccare lo sterzo.

Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Inserire l'accensione.

Nota:

- **Ad accensione inserita, la lancetta del contagiri passerà rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritornerà a zero. Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore - vedi pag. 43). Non è necessario attendere che le lancette si rialzerino prima di avviare il motore.**

Come guidare la motocicletta

- **In climi molto freddi, aprire parzialmente la farfalla per facilitare l'avviamento a freddo. Riportarla sulla posizione chiusa dopo l'avviamento del motore.**

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

Rilasciare lentamente la leva della frizione.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

Attenzione

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

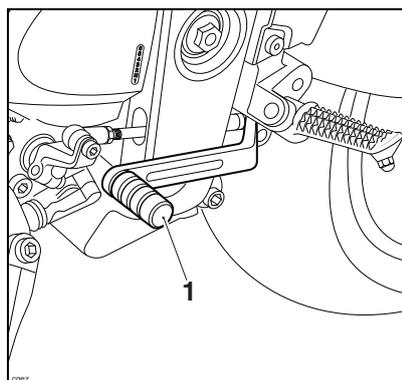
- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Partenza

Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia ad innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Come guidare la motocicletta

Cambio delle marce



1. Pedale cambio marcia

Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.



Avvertenza

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

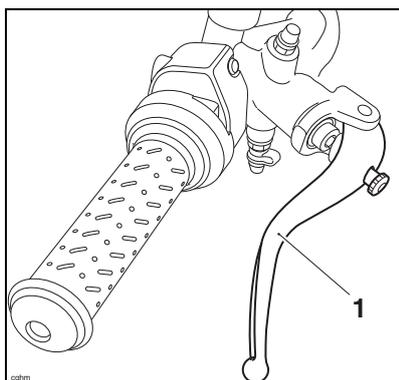
- **Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.**

Avvertenza

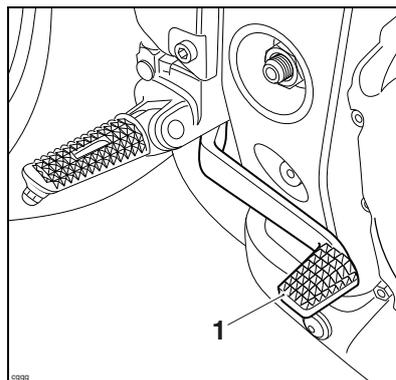
Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min) eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Come guidare la motocicletta

Frenata



1. Leva freno anteriore



1. Pedale freno posteriore

Avvertenza

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi ad usare i freni in aree prive di traffico.

(Consultare gli avvisi sull'ABS.)

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata (indipendentemente dalla presenza dell'ABS), l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo ed un eventuale incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS).

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

Solo modelli con ABS (impianto frenante antibloccaggio)

Avvertenza

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi, ottenendo così le massime prestazioni dall'impianto frenante in caso di frenata d'emergenza o durante la guida su superfici scivolose. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta, causando con tutta probabilità la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga di un modello simile senza ABS.

Spia ABS



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi (vedi pag. 45).

Se la spia dell'ABS rimane accesa di continuo, significa che la funzione ABS non è disponibile per i seguenti motivi:

- l'ABS è stato disattivato dal pilota (vedi pag. 29);
- l'ABS presenta un guasto che deve essere indagato.

Se la spia si accende durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Nota:

- **Di solito, il motociclista avverte il funzionamento dell'ABS sotto forma di rigidità o di pulsazione della leva e del pedale del freno. Dato che l'ABS non è integrato nell'impianto frenante e non controlla contemporaneamente i freni anteriori e quelli posteriori, questa pulsazione può essere avvertita nella leva, nel pedale o in entrambi.**
- **L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.**

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

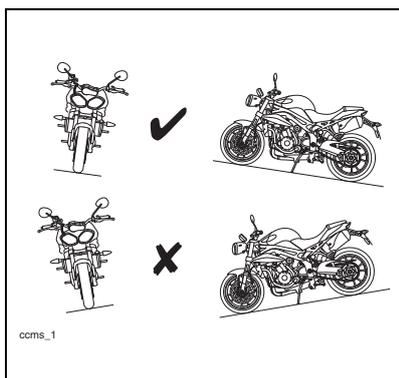
Avvertenza

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 30 km/h.

Come guidare la motocicletta

Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta.

Per il parcheggio su pendii, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.

Nota:

- **Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su parcheggio.**

Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

! Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

! Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

Considerazioni per la guida ad alta velocità

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Avvertenza

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.

Attenzione

In tutti i paesi ad eccezione di Australia e Nuova Zelanda, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre le emissioni dello scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Come guidare la motocicletta

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. (Controllare sempre il livello a motore freddo.)

Equipaggiamento elettrico

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

ACCESSORI E BAGAGLIO

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta che è di 195 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso la visibilità delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione o qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

Accessori e bagaglio

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente. Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Accessori e bagaglio

Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta. Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

Accessori e bagaglio

Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 3,5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 3,5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

Manutenzione e registrazione

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Indice

Manutenzione programmata	80
Olio motore	83
Ispezione del livello dell'olio	84
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	85
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri	86
Specifiche e grado dell'olio	86
Impianto di raffreddamento	87
Anticorrosivi	87
Controllo livello liquido refrigerante	88
Regolazione del livello del liquido refrigerante	88
Cambio del liquido refrigerante	89
Radiatore e tubi flessibili	89
Serbatoio carburante	90
Come sollevarlo	90
Come abbassarlo	91
Comando acceleratore	91
Ispezione	92
Frizione	94
Ispezione	95
Registrazione	95
Catena di trasmissione	95
Lubrificazione catena	96
Ispezione corsa libera catena	96
Regolazione corsa libera catena	97
Ispezione usura di catena e ruota dentata	98
Freni	99
Ispezione dell'usura del freno	99
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni	100
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	101
Liquido per freni a disco	101
Ispezione e regolazione del livello del liquido freni	102

Manutenzione e registrazione

Contatti luci di arresto	103
Cuscinetti sterzo/ruota	103
Ispezione dello sterzo	103
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)	104
Ispezione dei cuscinetti ruota	104
Sospensione anteriore	105
Ispezione della forcella anteriore	105
Tabella taratura sospensione – Speed Triple	106
Tabella taratura sospensione – Speed Triple R	106
Tarature sospensione anteriore	107
Regolazione smorzamento estensione	108
Regolazione smorzamento compressione	109
Regolazione sospensione posteriore	110
Regolazione smorzamento estensione	111
Regolazione smorzamento compressione	112
Pneumatici	114
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	115
Usura del pneumatico	115
Profondità minima raccomandata del battistrada	116
Sostituzione dei pneumatici	117
Batteria	120
Smontaggio della batteria	121
Smaltimento della batteria	121
Manutenzione della batteria	121
Batteria esausta	122
Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	122
Carica della batteria	123
Montaggio della batteria	123
Portafusibili	124
Identificazione dei fusibili	124
Proiettori	126
Proiettori	126
Sostituzione della lampadina del proiettore	127
Fanalino posteriore	129
Sostituzione del fanalino posteriore	129

Manutenzione e registrazione

Indicatore di direzione	129
Sostituzione della lampadina	129
Luce targa	130
Sostituzione della lampadina	130
Pulitura	131
Preparativi per il lavaggio	131
Punti da proteggere con particolare attenzione	131
Dopo il lavaggio	132
Cura della sella	132
Organi di alluminio non verniciati	132
Pulitura dell'impianto di scarico	133
Lavaggio	133
Asciugatura	133
Protezione	133

Manutenzione e registrazione

Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

Avvertenza

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati eseguiti dal proprietario.

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento		Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo				
		Primo tagliando	Tagliando A	Tagliando B	Tagliando C	Tagliando D
		Ogni	800 1 mese	10.000 1 anno	20.000 2 anni	30.000 3 anni
Radiatore olio motore - controllo perdite	-	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo	-			•		•
Filtro aria - sostituzione	-			•		•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph	-	•	•	•	•	•
Centralina ABS - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati		•	•	•	•	•
Candele - controllo	-		•		•	
Candele - sostituzione	-			•		•
Corpi farfallati - equilibratura	-		•	•	•	•
Cavi acceleratore - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•		•	
Liquido refrigerante - sostituzione	-			•		•
Impianto di alimentazione - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - controllo/registrazione	-		•	•	•	•
Cuscinetti canotto - lubrificazione	-			•		•
Forcelle - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento		Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo				
		Primo tagliando	Tagliando A	Tagliando B	Tagliando C	Tagliando D
		Ogni	800 1 mese	10.000 1 anno	20.000 2 anni	30.000 3 anni
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	-			•		•
Usura pastiglie freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Cilindri maestri freni - controllo perdite d'olio	-	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite e pistoni inceppati	-	•	•	•	•	•
Tiranteria sospensione posteriore - controllo/lubrificazione	-			•		•
Catena di trasmissione - lubrificazione	Ogni 300 km					
Catena di trasmissione - controllo usura	Ogni 800 km					
Tensione catena di trasmissione - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Guida catena di trasmissione - controllo	-		•	•	•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetto a rullini ruota posteriore - lubrificazione	-			•		•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare	-	•	•	•	•	•
Usura/danni dei pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Cavo frizione - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Sistema di iniezione aria secondaria - controllo	-			•		•
Cavalletto - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Bulloni morsetti impianto di scarico - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative - sostituzione*	-					•

* Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli destinati a determinati mercati.

Manutenzione e registrazione

Olio motore



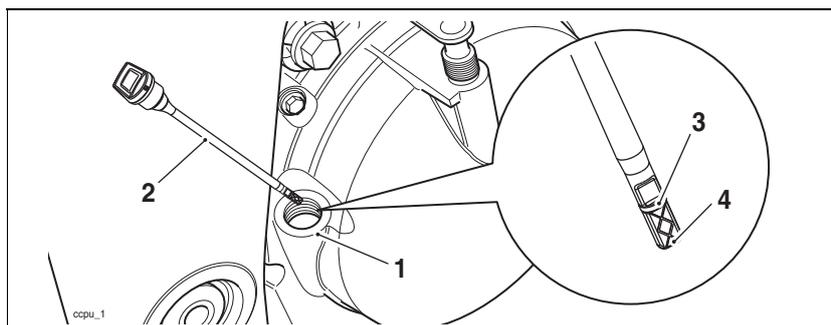
Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione del livello dell'olio



1. Bocchettone di rifornimento
2. Tappo di rifornimento/astina di livello
3. Indice di livello superiore
4. Indice di livello inferiore

Nota:

- **Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se l'olio motore si trova alla normale temperatura d'esercizio, se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale) e il tappo di rifornimento/astina di livello sono completamente avvitati in sede.**

! Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

! Attenzione

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore. Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti circa.

Spegnere il motore e attendere tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.

Con la motocicletta verticale, togliere il tappo di rifornimento/astina di livello, pulire l'astina e avvitarela completamente in sede.

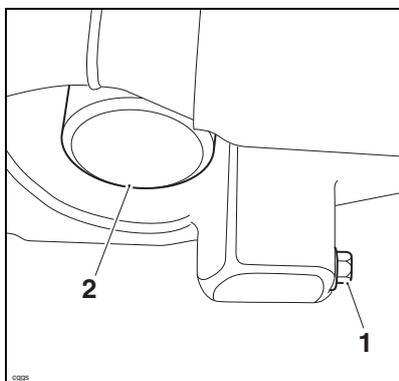
Togliere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Il livello dell'olio è indicato da indici sul tappo di rifornimento/astina di livello. Quando il serbatoio è pieno, il livello dell'olio deve essere a filo della tacca superiore sull'astina di livello.

Manutenzione e registrazione

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca di minimo, aggiungerne un po' alla volta fino a quando raggiunge il corretto livello. Dopo aver raggiunto il livello corretto, rimettere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Cambio dell'olio e del rispettivo filtro



1. Tappo di scarico olio
2. Filtro olio

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Riscaldare a fondo il motore e quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale e in piano.

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo di scarico dell'olio.

Avvertenza

L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciature alla pelle.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Rimettere il tappo di scarico del serbatoio dell'olio, infilando una nuova rondella, e serrarlo a **25 Nm**.

Rifornire il motore con olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

Manutenzione e registrazione

Attenzione

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

Attenzione

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio si spenga subito dopo l'avviamento.

Disinserire l'accensione, verificare il livello dell'olio usando il metodo descritto in precedenza, e rabboccarlo fino a quando raggiunge gli indici di minimo e di massimo sull'astina di livello.

Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

Specifiche e grado dell'olio

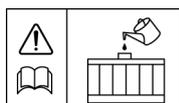
I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 15W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio del motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Manutenzione e registrazione

Impianto di raffreddamento



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Nota:

- **Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'impianto di raffreddamento della motocicletta viene fornito con liquido refrigerante con tecnologia di inibizione organica ibrida (noto anche come OAT ibrido o HOAT) che può essere usato tutto l'anno. Questo liquido refrigerante è di color verde, contiene una soluzione al 50% di antigelo al glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35°C.**

Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Avvertenza

Usare un liquido refrigerante HD4X OAT ibrido contenente inibitori della corrosione e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

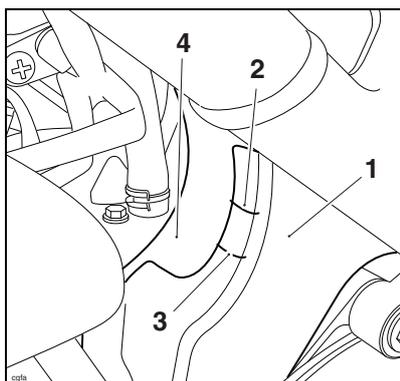
Un liquido refrigerante con antigelo e inibitori della corrosione, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

Nota:

- **Il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.**

Manutenzione e registrazione

Controllo livello liquido refrigerante



1. Coperchio serbatoio di espansione

2. Indice di MAX

3. Indice di MIN

4. Serbatoio di espansione

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.

Il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione può essere controllato sul lato sinistro della motocicletta, senza togliere nessun coperchio.

Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve trovarsi tra gli indici di MIN e MAX gofrati sul coperchio del serbatoio di espansione. Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

Regolazione del livello del liquido refrigerante

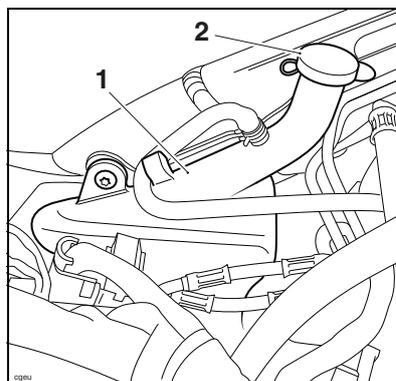
Avvertenza

Non togliere il tappo a pressione del radiatore quando il motore è caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

Lasciare raffreddare il motore.

Per poter raggiungere il serbatoio di espansione, sollevare e sorreggere il serbatoio del carburante (vedi pag. 90).

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX sul coperchio del serbatoio di espansione.



1. Serbatoio di espansione

2. Tappo serbatoio

Manutenzione e registrazione

Rimettere il tappo.

Abbassare e fissare il serbatoio (vedi pag. 97).

Nota:

- **Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.**
- **In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido non appena possibile.**

⚠ Attenzione

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.

Controllare che le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

⚠ Avvertenza

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

⚠ Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

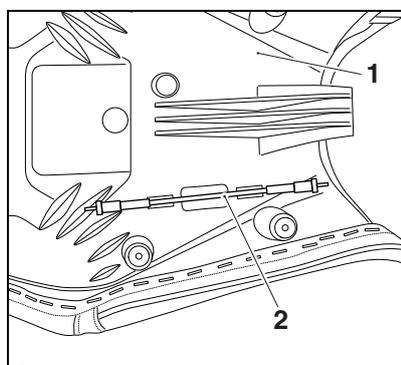
Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Manutenzione e registrazione

Serbatoio carburante

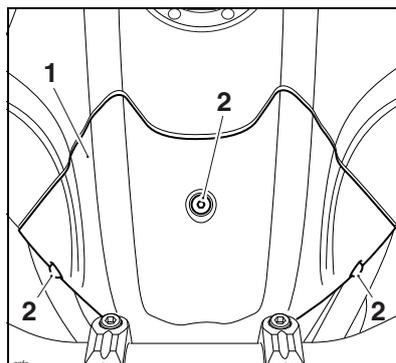
Come sollevarlo

Smontare la sella (vedi pag. 56) e togliere il puntello del serbatoio del carburante dalla base della sella. Conservare la sella come descritto a pag. 56.



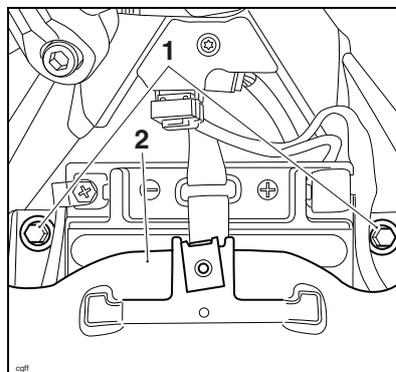
1. Sella
2. Puntello serbatoio carburante

Svitare le tre viti e staccare il pannello anteriore dal serbatoio del carburante.



1. Pannello anteriore
2. Viti

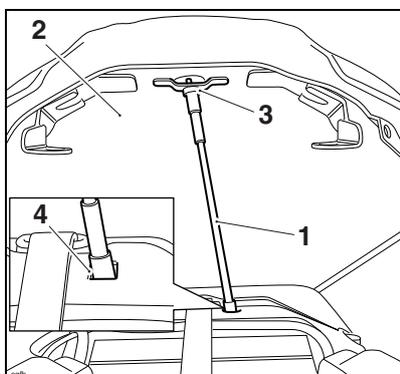
Svitare le viti anteriori del serbatoio del carburante.



1. Viti
2. Serbatoio carburante

Manutenzione e registrazione

Inclinare verso l'alto la parte anteriore del serbatoio del carburante. Tenendo il serbatoio del carburante in posizione rialzata, infilarne il puntone negli appositi punti di sostegno sulla scatola dell'aria e nel serbatoio del carburante.



1. Puntello serbatoio carburante
2. Serbatoio carburante
3. Punto di sostegno sul serbatoio del carburante
4. Punto di sostegno sulla scatola dell'aria

Come abbassarlo

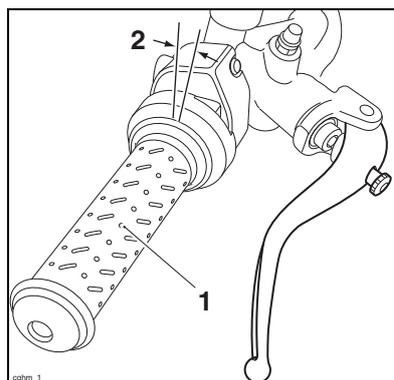
Tenendo il serbatoio del carburante, rimuoverne il puntello e abbassare il serbatoio. Riavvitare le viti anteriori e serrarle a **4 Nm**.

Rimontare il pannello anteriore e serrare le viti a **2 Nm**.

Rimontare saldamente il puntello del serbatoio del carburante nella propria sede sulla sella.

Rimontare la sella (vedi pag. 56).

Comando acceleratore



1. Manopola acceleratore
2. Taratura corretta 2 - 3 mm

⚠ Avvertenza

La manopola dell'acceleratore comanda le valvole a farfalla nei corpi farfallati. Se i cavi dell'acceleratore sono registrati in modo errato e sono o troppo tesi o troppo allentati, può essere difficile controllare l'acceleratore e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Controllare il gioco della manopola dell'acceleratore come indicato nella tabella della manutenzione programmata e apportare le registrazioni necessarie.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento dell'acceleratore e far controllare l'impianto di accelerazione da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio dell'acceleratore.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Ispezione

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cavi dell'acceleratore registrati in modo errato, che seguono il percorso sbagliato o inceppati, può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

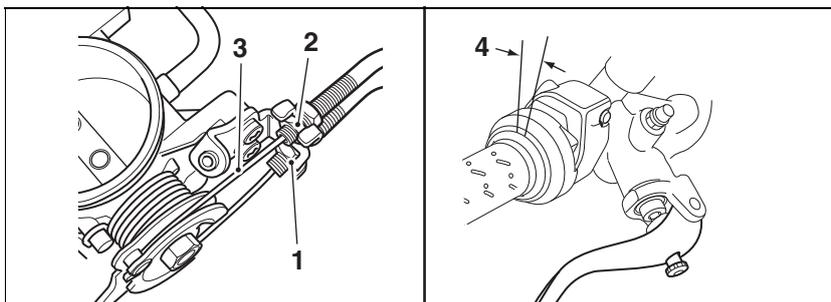
Per evitare una registrazione errata, l'errato percorso dei cavi o l'utilizzo continuo di un acceleratore inceppato o danneggiato, far sempre controllare e registrare l'acceleratore presso il Concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Controllare che vi siano 2 - 3 mm di gioco sulla manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro con lo sterzo in qualsiasi posizione.

Manutenzione e registrazione

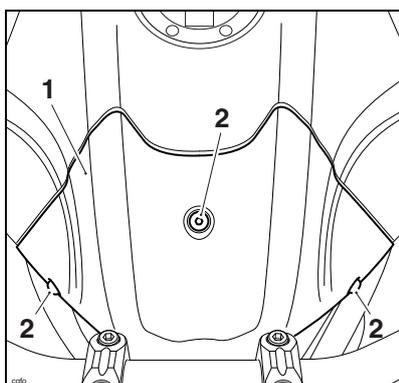
Se il gioco risulta errato, Triumph raccomanda di fare eseguire le registrazioni richieste presso il Concessionario Triumph autorizzato. In caso d'emergenza, la registrazione dell'acceleratore può però essere eseguita come descritto di seguito:



1. Regolatore cavo di apertura
2. Regolatore cavo di chiusura
3. Cavo di chiusura – punto di misurazione del gioco
4. Cavo di apertura – punto di misurazione del gioco

Smontare la sella (vedi pag. 56).

Svitare le tre viti e staccare il pannello anteriore dal serbatoio del carburante.



1. Pannello anteriore
2. Viti

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Smontare il serbatoio del carburante.

Allentare il controdado sul regolatore del cavo di "apertura".

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato manopola in modo da poter eseguire una registrazione pari in ciascuna direzione.

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato corpo farfallato in modo da ottenere un gioco da 2 - 3 mm sulla manopola comando acceleratore. Serrare il controdado a **2,5 Nm**.

Apportare delle registrazioni di piccola entità come richiesto, in modo da ottenere un gioco di 2 - 3 mm usando il regolatore adiacente alla manopola comando acceleratore. Serrare il controdado.

Con la farfalla completamente chiusa, accertarsi che vi sia un gioco di 2 - 3 mm nel cavo di "chiusura" sulla camma collegata ai corpi farfallati. Se necessario, registrare nel medesimo modo, verso il corpo farfallato, il cavo di "apertura" fino a quando vi è un gioco di 2 - 3 mm.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Accertarsi che tutti i controdadi dei regolatori di tutti i cavi siano serrati dato che un controdado allentato potrebbe causare l'inzeppamento della farfalla.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Rimontare il serbatoio del carburante.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

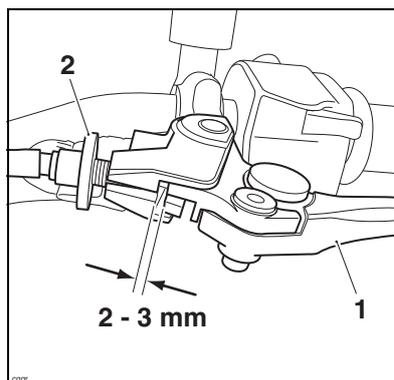
Rimontare il pannello anteriore sul serbatoio del carburante e serrare le viti a **2 Nm**.

Rimontare la sella (vedi pag. 56).

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi.

Guidare con attenzione fino al Concessionario Triumph autorizzato più vicino e far controllare l'impianto di accelerazione prima di guidare di nuovo la motocicletta.

Frizione



1. Leva frizione
2. Regolatore
3. Taratura corretta 2 - 3 mm

La motocicletta è dotata di frizione azionata da cavo.

Se la leva della frizione presenta un gioco eccessivo, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente e renda difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta. Per contro, se la leva della frizione presenta un gioco insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

Il gioco della leva della frizione deve essere controllato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Manutenzione e registrazione

Ispezione

Controllare che vi sia un gioco di 2 - 3 mm sulla leva della frizione.

Se il gioco è errato, apportare le necessarie registrazioni.

Registrazione

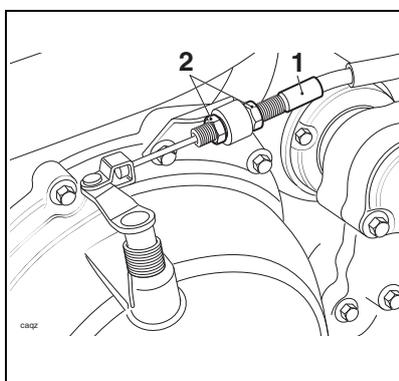
Ruotare il regolatore sulla leva della frizione fino a ottenere la quantità corretta di gioco sulla leva della frizione con lo sterzo in qualsiasi posizione.

Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità inferiore del cavo.

Allentare il controdado del regolatore.

Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere un gioco di 2 - 3 mm sulla leva della frizione.

Serrare il controdado.



1. Cavo frizione
2. Regolatore

Catena di trasmissione



Per ragioni di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la catena di trasmissione deve essere controllata, regolata e lubrificata in base ai requisiti della manutenzione programmata. Il controllo, la regolazione e la lubrificazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio su strade coperte di sale o pietrisco.

Se la catena è molto usurata o registrata male (o troppo allentata o troppo tesa), potrebbe uscire dalle ruote dentate o rompersi. Di conseguenza, sostituire sempre una catena usurata o danneggiata usando ricambi originali Triumph acquistati presso un rivenditore autorizzato Triumph.

Avvertenza

Una catena allentata o usurata o una che si spezza o che esce dalle ruote dentate potrebbe rimanere impigliata sulla ruota dentata del motore oppure bloccare la ruota posteriore.

Una catena che rimane impigliata sulla ruota dentata causa lesioni al pilota e la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

Di pari passo, il bloccaggio della ruota posteriore causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

Manutenzione e registrazione

Lubrificazione catena

La lubrificazione è necessaria ogni 300 chilometri e anche dopo la guida sotto la pioggia, su strade bagnate o ogni volta che si pensa che la catena sia secca.

Usare lo speciale lubrificante per catena raccomandato al capitolo sulle caratteristiche tecniche.

Lubrificare i lati dei rulli e quindi lasciare la motocicletta ferma e inutilizzata per almeno 8 ore (idealmente tutta la notte). In questo modo l'olio può penetrare tra i gommini "O"-ring della catena, ecc.

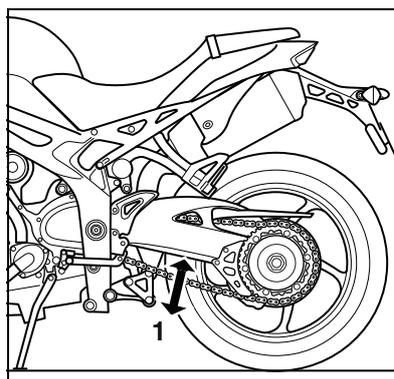
Prima della guida, eliminare ogni eccesso di olio.

Se la catena è particolarmente sporca, pulirla prima e quindi applicare l'olio come indicato in precedenza.

Attenzione

Non usare mai un impianto di lavaggio a pressione per pulire la catena dato che si potrebbero causare danni ai componenti della stessa.

Ispezione corsa libera catena



1. Posizione di massimo spostamento

Avvertenza

Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato. In questo modo è possibile evitare lesioni al pilota oppure danni alla motocicletta.

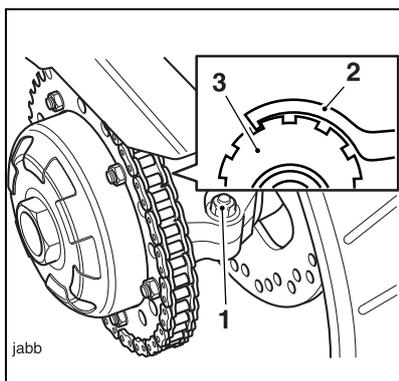
Parcheggiare la motocicletta in piano e tenerla in posizione verticale senza alcun carico.

Ruotare la ruota posteriore spingendo la motocicletta per trovare la posizione dove la catena è maggiormente tesa e misurare la corsa verticale della catena sul tratto centrale tra le ruote dentate.

La corsa verticale della catena di trasmissione deve rientrare nella gamma di 21 - 30 mm.

Manutenzione e registrazione

Regolazione corsa libera catena



1. Bullone morsetto regolatore
2. Chiave fissa
3. Regolatore eccentrico

Allentare il bullone di serraggio del regolatore

Usando la chiave fissa fornita nel corredo attrezzi, ruotare il regolatore eccentrico/mozzo posteriore (in senso orario per allentarlo, in senso antiorario per serrarlo) fino a quando la catena di trasmissione è correttamente regolata.

Serrare il bullone di serraggio a **55 Nm**.

Ripetere il controllo della regolazione della catena. Registrarlo nuovamente se necessario.

Avvertenza

La guida della motocicletta con il bullone di serraggio del regolatore eccentrico/mozzo posteriore poco saldo può compromettere la stabilità e la maneggevolezza del mezzo. Se la stabilità e la maneggevolezza sono compromesse, si potrebbe avere la perdita di controllo e un incidente.

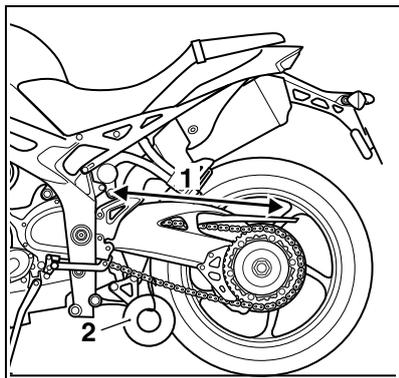
Controllare l'efficacia del freno posteriore. Riparare come richiesto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei freni difettosi è pericolosa ed è necessario rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà i necessari interventi di riparazione prima di guidare nuovamente il mezzo. Se le necessarie riparazioni non vengono eseguite, si potrebbe avere una riduzione dell'efficacia dei freni e la perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione usura di catena e ruota dentata



1. Misurazione di 20 maglie
2. Peso

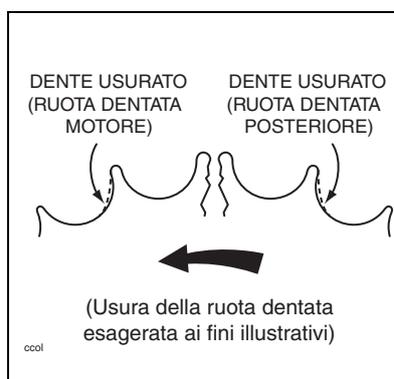
Tendere per bene la catena appendendo su di essa un peso da 10 - 20 kg.

Misurare la lunghezza di 20 maglie sul tratto diritto della catena dal centro del 1° perno a quello del 21° perno. Dato che la catena potrebbe usurarsi in modo non uniforme, rilevare le misurazioni in vari punti.

Se la lunghezza supera il limite di servizio di 320 mm, sostituire la catena.

Ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per vedere che i rulli non siano danneggiati e che i perni e le maglie non si siano allentati.

Ispezionare inoltre le ruote dentate per vedere che non siano danneggiate in modo irregolare o eccessivo e che non vi siano denti rovinati.



Se si riscontrano delle irregolarità, fare sostituire la catena di trasmissione e/o le ruote dentate presso un Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

L'impiego di catene non approvate può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dalle ruote dentate.

Usare una catena originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Non trascurare mai la manutenzione della catena e farla installare da un Concessionario Triumph autorizzato.

Manutenzione e registrazione

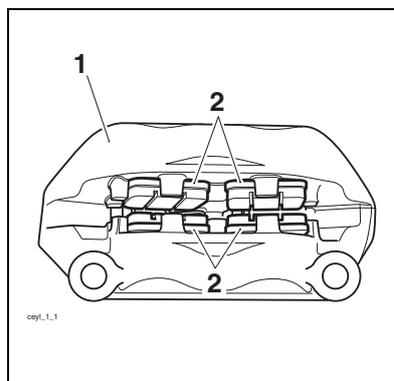
Attenzione

Se le ruote dentate sono usurate, sostituirle sempre unitamente alla catena di trasmissione.

Se si sostituiscono delle ruote dentate usurate senza cambiare anche la catena, si causerà l'usura prematura delle nuove ruote dentate.

Freni

Ispezione dell'usura del freno



1. Pinza freno, Speed Triple in figura

2. Pastiglie freno

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia è inferiore a 1,0 mm (all'anteriore) o a 1,5 mm (al posteriore), sostituire tutte le pastiglie su quella ruota.

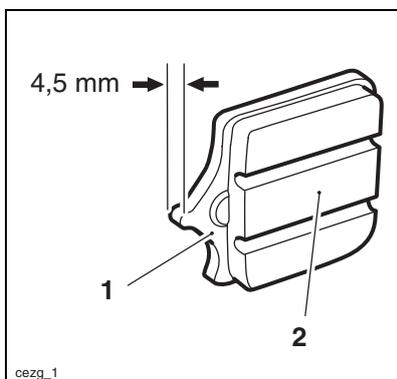
Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Se si montano le nuove pastiglie freni di marca, controllare che il porta pastiglia abbia uno spessore di almeno 4,5 mm.

Il montaggio delle pastiglie dei freni su dei porta pastiglia con uno spessore inferiore a 4,5 mm può causare il mancato funzionamento dei freni a causa della possibile caduta della pastiglia a seguito dell'usura.

Le pastiglie freni fornite da Triumph per questo modello hanno un porta pastiglia alto almeno 4,5 mm. Acquistare e fare sempre montare le pastiglie freni di ricambio presso il concessionario Triumph.



1. Porta pastiglia, Speed Triple in figura
2. Pastiglia freno

Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni

Dopo aver montato sulla motocicletta dischi e/o pastiglie dei freni di ricambio, raccomandiamo di eseguire un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo del rodaggio a seguito del montaggio dei nuovi dischi e/o pastiglie dei freni, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Manutenzione e registrazione

Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. Gli organi del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Avvertenza

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Avvertenza

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

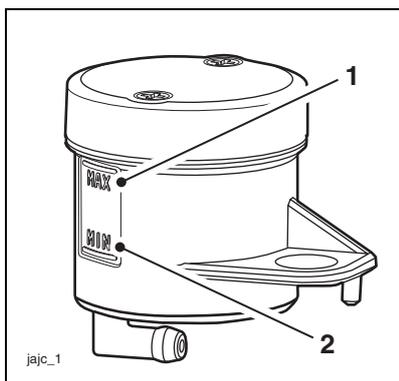
Verificare che non ci siano trafiletti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione e regolazione del livello del liquido freni



1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello MAX
2. Indice livello MIN

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici MAX e MIN (con il serbatoio orizzontale).

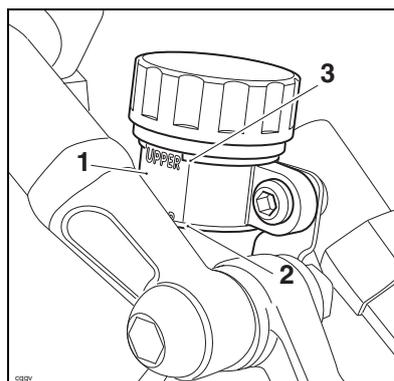
Togliere il coperchio del serbatoio.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata. Serrare le viti di ritenuta del tappo a **1 Nm**.

Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.



1. Serbatoio liquido freni posteriore
2. Indice livello superiore
3. Indice livello inferiore

Manutenzione e registrazione

Contatti luci di arresto

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

Cuscinetti sterzo/ruota

Avvertenza

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

Ispezione dello sterzo

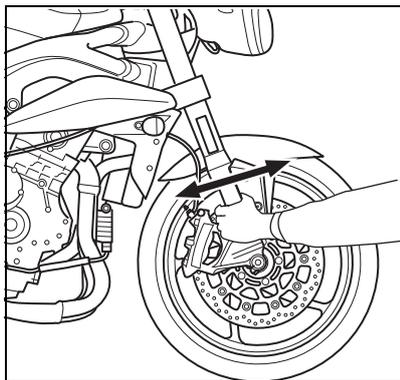
Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti del canotto (sterzo) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Nota:

- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

Manutenzione e registrazione

Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro.

Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Ispezione dei cuscinetti ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano un gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

Avvertenza

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Manutenzione e registrazione

Sospensione anteriore

Ispezione della forcella anteriore

Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se si riscontrano danni o trafiletti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del funzionamento regolare delle forcelle:

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare le forcelle su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.

Nota:

- **La corsa della sospensione dipende dalle varie tarature.**

 Avvertenza
La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

 Avvertenza
Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

Manutenzione e registrazione

Tabella taratura sospensione – Speed Triple

CARICO		ANTERIORE			POSTERIORE	
		Prearico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²
Solo pilota	Standard	7,00	1,50	1,50	1,25	1,00
	Più morbida	7,00	1,50	1,50	2,50	2,50
	Più rigida	7,00	0,75	0,75	1,00	1,00
Pilota e passeggero		7,00	0,75	0,75	0,75	0,75

¹ Numero di giri del regolatore in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario.

² Numero di giri del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Tabella taratura sospensione – Speed Triple R

CARICO		ANTERIORE			POSTERIORE	
		Prearico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²
Solo pilota	Pista	7,00	8	8	6	6
	Standard-sportiva	7,00	10	15	10	17
	Comfort	7,00	10	17	11	20
Pilota e passeggero		7,00	10	12	8	15

¹ Numero di giri del regolatore in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario.

² Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) non viene calcolato.

Nota:

- **Queste tabelle fungono solo da guida. I requisiti della taratura possono variare in base al peso del pilota e alle preferenze personali. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.**

Le normali tarature della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota. Nella tabella si indicano le tarature suggerite per la sospensione anteriore e posteriore.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

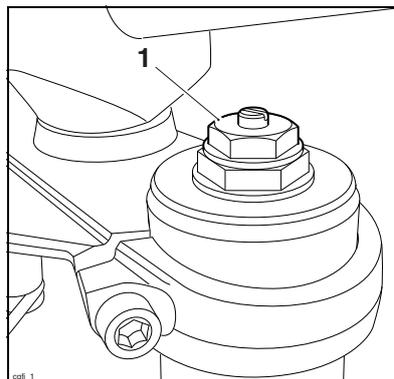
Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Se le sospensioni non sono equilibrate, si potrebbero cambiare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente. Per ulteriori informazioni consultare la tabella qui sopra o il concessionario di zona.

Avvertenza

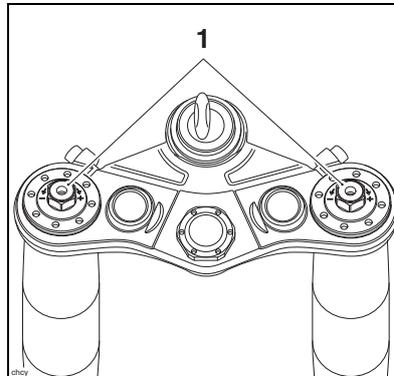
Verificare che i regolatori siano tarati nella medesima posizione su entrambe le forcelle. Delle tarature differenti da un lato o dall'altro possono modificare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente.

Tarature sospensione anteriore

Regolazione precarico molla



**1. Regolatore precarico molla
Speed Triple**



**1. Regolatore precarico molla
Speed Triple R**

Manutenzione e registrazione

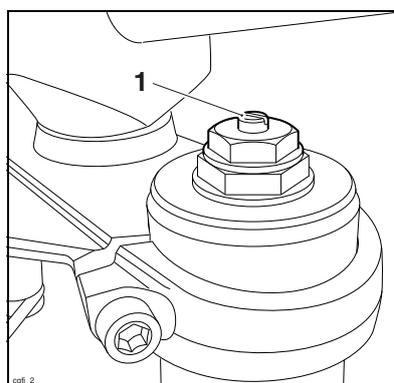
I regolatori del precarico della molla sono situati sopra a ciascuna forcella.

Ruotare il regolatore in senso orario (avvitarlo) per aumentare il precarico della molla o in senso antiorario (svitarlo) per diminuirlo. Contare sempre il numero di giri in senso orario dalla posizione completamente svitata in senso antiorario e tarare entrambe le forcelle sui medesimi valori.

- **Le motociclette Speed Triple e Speed Triple R sono consegnate dallo stabilimento con il -precarico della molla regolato su 7 giri in senso orario dalla posizione completamente svitata in senso antiorario.**

Regolazione smorzamento estensione

Speed Triple



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è collocato sulla parte superiore di ogni forcella.

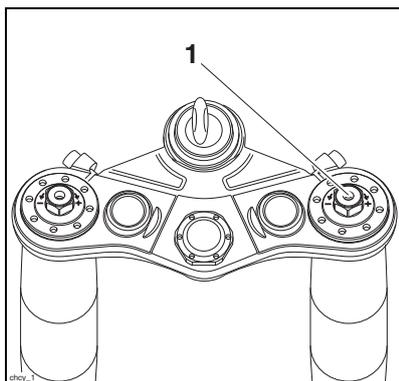
Per cambiare la forza di smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla. Contare sempre il numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario e tarare entrambe le forcelle sui medesimi valori.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento dell'estensione regolato su 1,5 giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

Manutenzione e registrazione

Speed Triple R



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato sulla parte superiore del gambo destro della forcella.

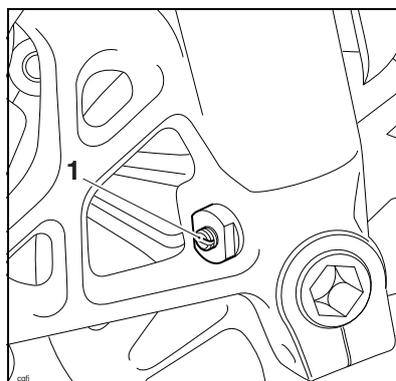
Per cambiare la forza di smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla, usando una chiave a barra esagonale da 3 mm. Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento dell'estensione regolato su 10 giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

Regolazione smorzamento compressione

Speed Triple



1. Regolatore dello smorzamento della compressione

Il regolatore dello smorzamento della compressione è situato vicino alla base di entrambi i gambi della forcella, di fianco al fuso ruota.

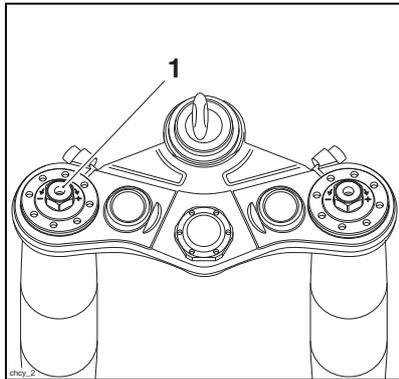
Per cambiare la forza di smorzamento della compressione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla. Contare sempre il numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario e tarare entrambe le forcelle sui medesimi valori.

Manutenzione e registrazione

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento della compressione regolato su 1,5 giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

Speed Triple R



1. Regolatore dello smorzamento della compressione

Il regolatore dello smorzamento della compressione è situato sulla parte superiore del gambo sinistro della forcella.

Per cambiare la forza di smorzamento della compressione, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla, usando una chiave a barra esagonale da 3 mm. Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento della compressione regolato su 15 giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

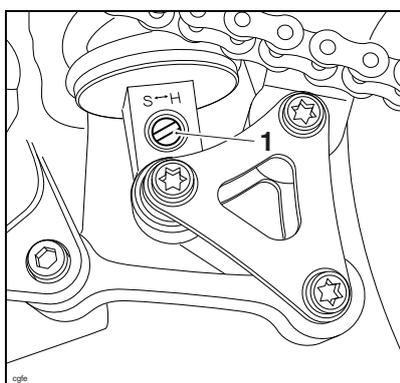
Regolazione sospensione posteriore

Sulla sospensione posteriore è possibile regolare lo smorzamento sia dell'estensione sia della compressione.

Manutenzione e registrazione

Regolazione smorzamento estensione

Speed Triple



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

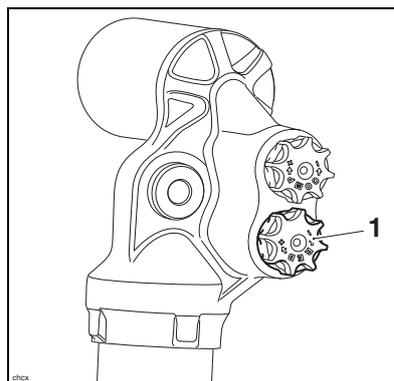
Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore sul lato sinistro della motocicletta.

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il regolatore dello smorzamento dell'estensione regolato su 1,25 giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

Speed Triple R



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione può essere raggiunto dal lato sinistro della motocicletta. Esso è di color nero ed è situato di fianco al serbatoio della sospensione posteriore.

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

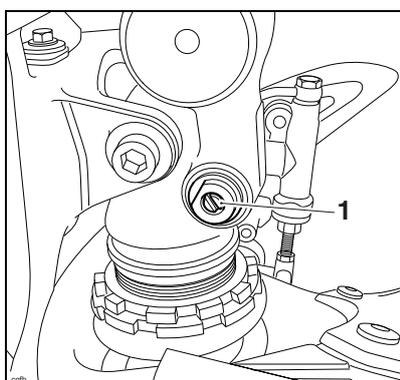
Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il regolatore dello smorzamento dell'estensione regolato su 10 giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

Manutenzione e registrazione

Regolazione smorzamento compressione

Speed Triple



1. Regolatore dello smorzamento della compressione

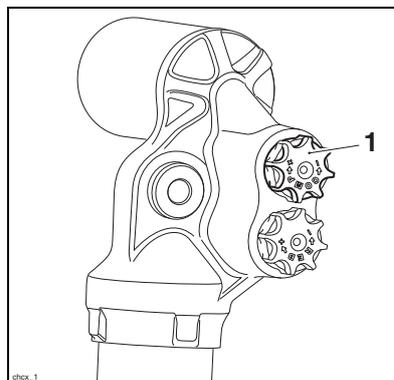
Il regolatore dello smorzamento della compressione è situato sotto il serbatoio della sospensione posteriore.

Per regolare la taratura dello smorzamento della compressione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla. Contare sempre il numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Nota:

- La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento della compressione regolato su 1,0 giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Speed Triple R



1. Regolatore dello smorzamento della compressione

Il regolatore della compressione dell'estensione può essere raggiunto dal lato sinistro della motocicletta. Esso è di color oro ed è situato di fianco al serbatoio della sospensione posteriore.

Manutenzione e registrazione

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il regolatore dello smorzamento dell'estensione regolato su 17 giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

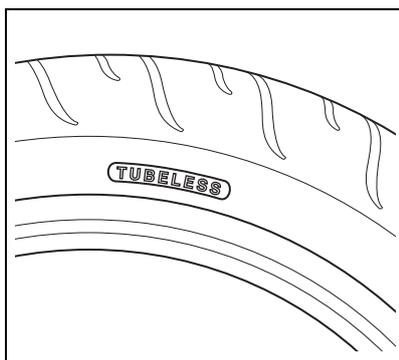
Tutti i modelli

 **Avvertenza**

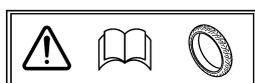
Il precarico della molla della sospensione posteriore non è regolabile dal pilota. Qualsiasi tentativo di regolazione del precarico della molla potrebbe causare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

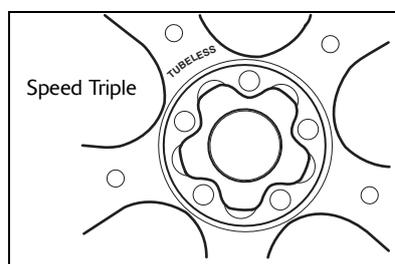
Pneumatici



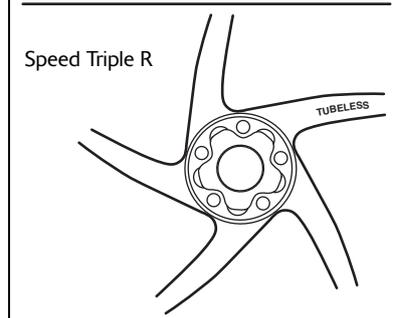
Contrassegno tipico sul pneumatico



Questa motocicletta è dotata di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Sui cerchi con la dicitura "TUBELESS", usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole.



Speed Triple



Speed Triple R

Contrassegno sulla ruota

Manutenzione e registrazione

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior confort per il pilota e prolunga la durata utile del pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando i pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione dei pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici solo quando sono freddi, usando un apposito manometro, e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se il pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Usura del pneumatico

Usurandosi, il pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si consiglia quindi di non usare i pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

Manutenzione e registrazione

Profondità minima raccomandata del battistrada

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore - 3 mm Anteriore - 2 mm

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando i pneumatici tubeless si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente i pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che i pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza della motocicletta e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchioni non siano ammaccati o deformati. La guida con pneumatici danneggiati o ruote o pneumatici difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei pneumatici o per farne controllare la sicurezza.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione dei pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per questo modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può provocare l'instabilità della motocicletta e un incidente. Sui modelli dotati di ABS, una differenza di velocità tra le due ruote, causata dagli pneumatici di tipo non approvato, può compromettere il funzionamento del computer dell'ABS.

Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti degli pneumatici. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura degli pneumatici a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

(Solo modelli dotati di TPMS)

Attenzione

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico. Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione. Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

Avvertenza

L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento del controllo della trazione Triumph, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente il controllo della trazione entrerebbe in funzione.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Sui modelli dotati di ABS, il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità della ruota anteriore a quella della ruota posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Se un pneumatico si fora, sostituirlo. Se un pneumatico forato non viene sostituito, oppure se si usa un pneumatico che è stato riparato, si può causare instabilità, perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchi "tubeless". Il tallone non si insedierà e i pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchi sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di un pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Se si sospetta che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare il pneumatico sia internamente sia esternamente. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Quando è necessario sostituire i pneumatici, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta dei pneumatici, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando i pneumatici vengono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che un pneumatico assestato male può causare la perdita di controllo o un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che i pneumatici siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

Avvertenza

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

I pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna del pneumatico. I pneumatici devono essere sostituiti dopo tale impiego dato che l'uso continuo di un pneumatico danneggiato può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di un pneumatico, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota e il pneumatico causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Batteria

Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Manutenzione e registrazione

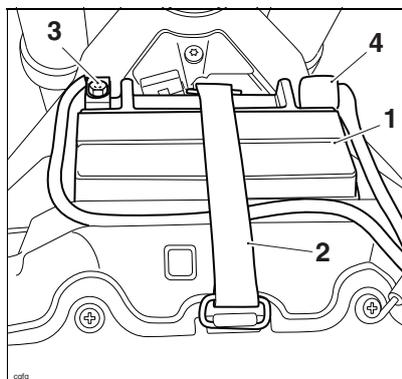
! Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Smontaggio della batteria

Sollevarla e sorreggerla il serbatoio del carburante (vedi pag. 90).



- 1. Batteria**
- 2. Cinghia batteria**
- 3. Morsetto negativo (nero)**
- 4. Morsetto positivo (rosso)**

Togliere la cinghia della batteria.

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Estrarre la batteria dalla custodia.

! Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

! Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Manutenzione e registrazione

Batteria esausta

Attenzione

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria (vedi pag. 123).

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se la si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Manutenzione e registrazione

Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Se la tensione della batteria dovesse scendere al di sotto di 12,7 V, caricarla usando un caricabatteria approvato da Triumph. Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Montaggio della batteria

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Ingrassare con un velo di grasso i morsetti per evitare la corrosione.

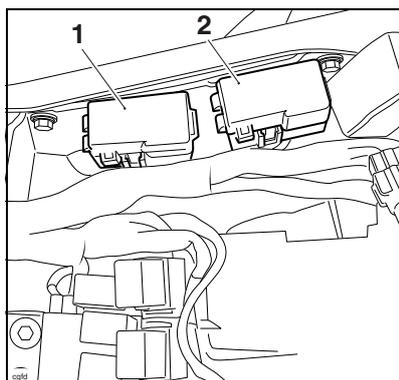
Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

Rimontare la cinghia della batteria.

Abbassare e fissare il serbatoio (vedi pag. 91).

Manutenzione e registrazione

Portafusibili



1. Portafusibili anteriore
2. Portafusibili posteriore

I due portafusibili sono situati sotto la sella.

Avvertenza

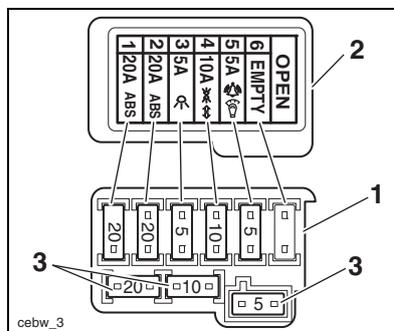
Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

Identificazione dei fusibili

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sul coperchio del portafusibili, come indicato di seguito. I fusibili di scorta sono situati ad angolo retto rispetto a quelli principali e devono essere sostituiti se utilizzati.

Portafusibili anteriore



1. Portafusibili
2. Coperchio portafusibili
3. Fusibili di scorta

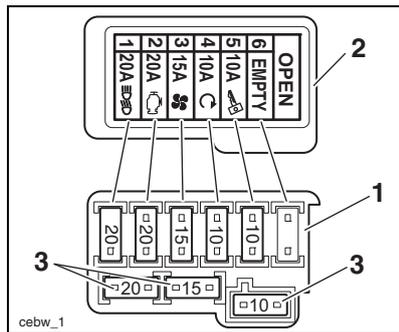
Nota:

- Per le motociclette senza ABS, le posizioni dei fusibili 1 e 2 saranno vuote.

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
ABS	1	20
ABS	2	20
Luce targa	3	5
Fanalino di coda, indicatori di direzione, luci di posizione	4	10
Antifurto, luci strumentazione	5	5
Vuoto	6	-

Manutenzione e registrazione

Portafusibili posteriore

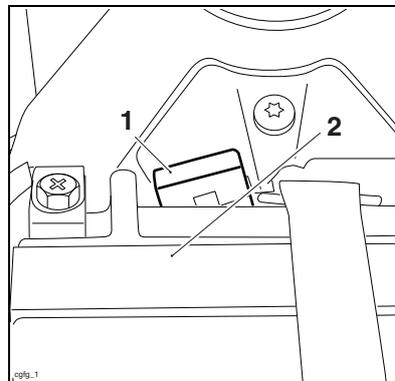


1. Portafusibili
2. Coperchio portafusibili
3. Fusibili di scorta

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Anabbaglianti e abbaglianti	1	20
Sistema gestione motore	2	20
Elettroventola	3	15
Pompa di alimentazione	4	10
Commutatore di accensione	5	10
Vuoto	6	-

Fusibile principale

Il fusibile principale da 30 A è situato davanti alla batteria. Per poter raggiungere questo fusibile, smontare il pannello anteriore del serbatoio del carburante.



1. Fusibile principale
2. Batteria

Manutenzione e registrazione

Proiettori

Proiettori

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci luminosi siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

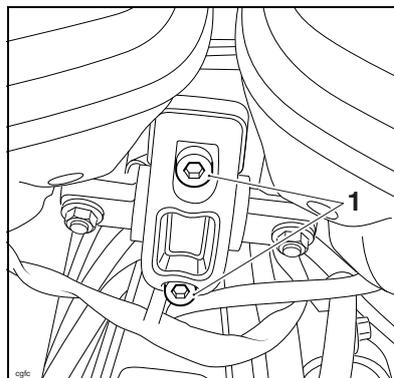
Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

Attenzione

Se la motocicletta deve essere usata in condizioni di gara su percorso delimitato, è possibile che venga richiesto di mascherare la superficie esterna del proiettore con nastro adesivo.

Quando è coperto da nastro adesivo, il proiettore si surriscalda e la superficie esterna si deforma. Per evitare tale deformazione, scollegare sempre i proiettori se devono essere mascherati per impiego in condizioni di gara su circuito delimitato.

Regolazione verticale del proiettore



1. Bulloni di registrazione verticale

I fasci verticali del proiettore sinistro e di quello destro possono solo essere regolati contemporaneamente. Non è possibile la regolazione indipendente.

Commutare l'anabbagliante.

Allentare i bulloni di serraggio quanto basta a permettere lo spostamento dei proiettori.

Manutenzione e registrazione

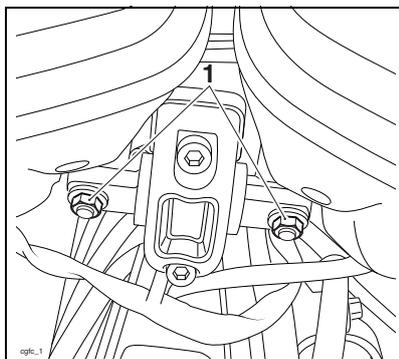
Regolare la posizione dei proiettori per ottenere la desiderata taratura del fascio luminoso.

Serrare i bulloni di serraggio a **15 Nm**.

Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

Regolazione orizzontale proiettore



1. Dado di fissaggio proiettore

Il fascio luminoso orizzontale di entrambi i proiettori può essere regolato individualmente, seguendo la medesima procedura per entrambi.

Commutare l'anabbagliante.

Allentare il dado di fissaggio del proiettore.

Regolare la posizione orizzontale del proiettore per ottenere la desiderata taratura del fascio luminoso.

Serrare il dado a **30 Nm**.

Ripetere per il secondo proiettore.

Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

Sostituzione della lampadina del proiettore

⚠ Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarle sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarle. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

⚠ Attenzione

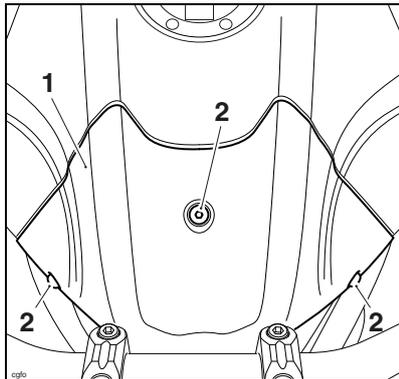
L'utilizzo di lampadine del proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il trasparente.

Usare una lampadina del proiettore originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Far sempre montare le lampadine di ricambio da un Concessionario autorizzato Triumph.

Manutenzione e registrazione

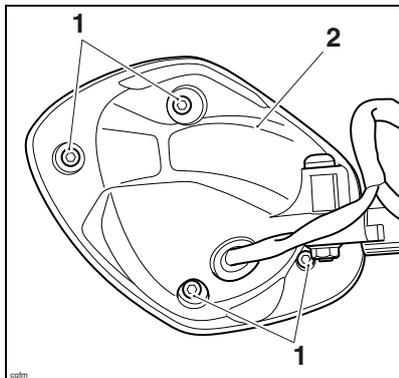
Svitare le tre viti e staccare il pannello anteriore dal serbatoio del carburante.



1. Pannello anteriore
2. Viti

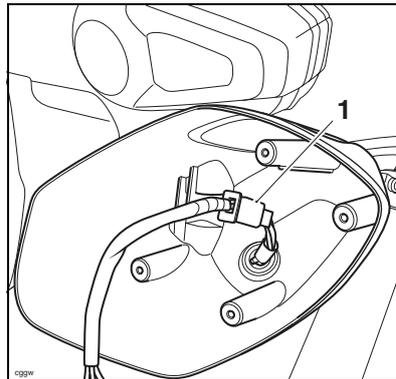
Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Sorreggendolo, svitare le viti e staccare il proiettore dalla parabola.



1. Viti
2. Parabola proiettore

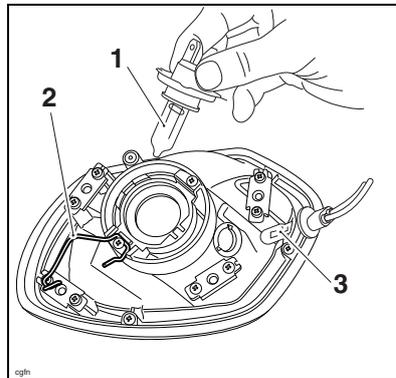
Scollegare il connettore dal cablaggio principale e smontare il proiettore.



1. Connettore

Scollegare il connettore dalla lampadina e staccare la calotta in gomma.

Staccare il fissalampadina dal rispettivo fermo (senza svitare la vite) e quindi estrarre la lampadina dal proiettore.



1. Lampadina proiettore
2. Fissalampadina
3. Lampadina luce di posizione

Manutenzione e registrazione

Smontaggio della lampadina della luce di posizione:

Far uscire il portalampada dalla propria sede senza tirare i fili. La lampadina può essere estratta dal portalampada tirandola con attenzione verso l'alto.

Il montaggio di entrambe le lampadine si effettua in senso inverso allo smontaggio. Serrare le viti del proiettore a **3 Nm**.

Attenzione

Quando si ricollega la batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso).

Avvertenza

Non ricollegare la batteria fino ad avere completato la procedura di montaggio. Il ricollegamento prematuro della batteria può farne incendiare i gas, causando possibili lesioni.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Rimontare il pannello anteriore e serrare le viti a **3 Nm**.

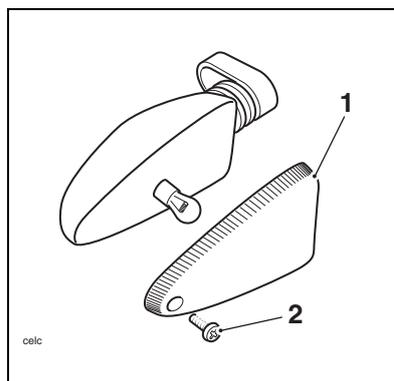
Fanalino posteriore

Sostituzione del fanalino posteriore

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione.

Indicatore di direzione

Sostituzione della lampadina



1. Trasparente indicatore di direzione

2. Vite di fissaggio

Il trasparente di ciascun indicatore di direzione viene fissato in sede da una vite di fissaggio situata nel trasparente stesso.

Allentare la vite e togliere il trasparente per raggiungere la lampadina e sostituirla.

Manutenzione e registrazione

Luce targa

Sostituzione della lampadina

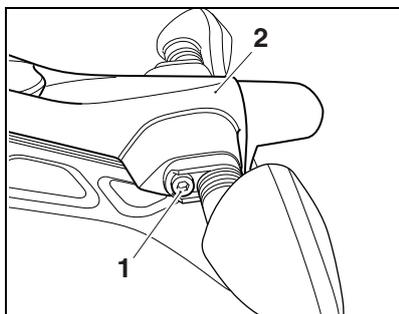
Smontare il pannello anteriore dal serbatoio del carburante.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Attenzione

Non tirare la staffa della targa più di quanto non sia strettamente necessario per raggiungere il dado di fissaggio all'interno della luce. La staffa subisce danni se viene tirata eccessivamente.

Svitare le viti di entrambi gli indicatori di direzione posteriori.



1. Vite, lato sinistro in figura
2. Staffa targa

Sollevare con attenzione la staffa della targa per raggiungere il controdado.

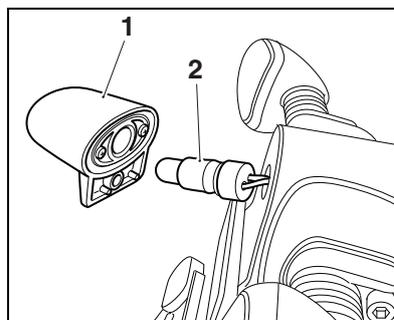
Tenere fermo il controdado affinché non ruoti e svitare la vite di fissaggio della luce targa. Recuperare il controdado.

Staccare la luce dalla staffa. Non è necessario scollegare i connettori.

Attenzione

Per evitare di danneggiare il cavo, non tirare il portalamпада per mezzo dei cavi. Tirare solo il portalamпада.

Rimuovere con attenzione il portalamпада dalla parte posteriore della luce. Togliere la lampadina.



1. Luce targa
2. Portalamпада

Il montaggio deve essere eseguito in senso inverso alla procedura di smontaggio, tenendo presenti i seguenti punti:

Serrare la vite della luce a **2 Nm**.

Serrare le viti dell'indicatore di direzione posteriore a **3 Nm**.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Rimontare il pannello anteriore e serrare le viti laterali a **3 Nm**.

Manutenzione e registrazione

Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito:

Apertura posteriore dei tubi di scarico: coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumentazione;
- Cilindretti e pinze dei freni;
- Sotto il serbatoio del carburante;
- Cuscinetti del canotto;
- Condotti aspirazione aria.

Attenzione

Non spruzzare per nessun motivo dell'acqua sotto al serbatoio del carburante. L'acqua spruzzata in prossimità dei condotti di aspirazione dell'aria (situati sotto la parte anteriore del serbatoio del carburante) potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

Attenzione

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.

Manutenzione e registrazione

Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti.

Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Cura della sella

Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura della sella. Se si usano prodotti chimici o idrogetti a pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

Organi di alluminio non verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore e le piastre supporto forcella superiori e inferiori di alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti in alluminio non verniciato della motocicletta in oggetto.

Usare una marca nota di detergente per alluminio, che non contenga sostanze abrasive o soda caustica.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Manutenzione e registrazione

Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico. Queste istruzioni sono valide per i componenti cromati, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbone.

Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Lavaggio

Preparare dell'acqua fredda con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nelle marmitte.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean and Protect".



Attenzione

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scolorimento dei componenti cromati e tali prodotti non devono essere usati. Di pari passo, evitare anche l'uso di detersivi e di preparati per lucidatura abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

Manutenzione e registrazione

Pagina lasciata di proposito in bianco

RIMESSAGGIO

Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.

Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

 Avvertenza
La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 cc) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **12 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 83).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 114).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e

a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Lubrificare e, se necessario, regolare la catena di trasmissione (vedi pag. 95).

Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante HD4X ibrido OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 87).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampère o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 120).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 120).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 83).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **12 Nm** e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 114).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

DATI TECNICI

Dimensioni

Lunghezza totale.....	2.100 mm
Larghezza totale.....	795 mm
Altezza totale.....	1.110 mm
Interasse.....	1.435 mm
Altezza sella.....	825 mm

Peso

Peso rifornito.....	214 kg
Carico utile massimo.....	195 kg

Motore

Tipo.....	3 cilindri in linea
Cilindrata.....	1050 cc
Alesaggio per corsa.....	79 x 71,4 mm
Rapporto di compressione.....	12,0:1
Numerazione cilindri.....	Da sinistra a destra
Sequenza cilindri.....	Numero 1 a sinistra
Ordine di accensione.....	1-2-3
Impianto di accensione.....	Motorino di avviamento

Prestazioni

Potenza massima (DIN 95/1/EC).....	135 PS a 9.400 giri/min
Coppia massima.....	111 Nm a 7.750 giri/min

Dati tecnici

Lubrificazione

Lubrificazione	Lubrificazione forzata (coppa in umido)
Capacità olio motore	
Rifornimento da vuoto	3,5 litri
Cambio di filtro e olio	3,2 litri
Solo cambio olio	3,0 litri

Raffreddamento

Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Rapporto acqua/antigelo	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità liquido refrigerante	2,4 litri
Apertura termostato (nominale)	85°C

Impianto di alimentazione

Tipo	Iniezione elettronica
Iniettori	Azionati da solenoide
Pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa
Pressione carburante (nominale)	3 bar

Carburante

Tipo	Senza piombo da 95 RON
Capacità serbatoio	17,5 litri

Dati tecnici

Accensione

Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico (giri/min)	9.500 (giri/min)
Candela	NGK CR8EK
Distanza tra gli elettrodi	Distanza tra gli elettrodi 0,7 mm
Tolleranza distanza tra gli elettrodi	+0,05/-0,1 mm

Trasmissione

Tipo di cambio	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco a bagno d'olio
Catena organi di trasmissione	RK X-Ring
Rapporto trasmissione primaria	1,75:1 (60/105)
Rapporti di trasmissione:	
Rapporto organi di trasmissione	2,333:1 (18/43)
1 ^a	2,733:1 (15/41)
2 ^a	1,947:1 (19/37)
3 ^a	1,545:1 (22/34)
4 ^a	1,292:1 (24/31)
5 ^a	1,154:1 (26/30)
6 ^a	1,074:1 (27/29)

Dati tecnici

Pneumatici

Pressione pneumatici (a freddo):

Anteriore 2,35 bar

Posteriore 2,90 bar

Misura pneumatico anteriore 120/70 ZR17

Misura pneumatico posteriore 190/55 ZR17

Pneumatici consigliati - Speed Triple

Opzione 1, anteriore e posteriore Metzeler Racetec K3 Interact

Opzione 2, anteriore e posteriore Bridgestone Battlax BT003 RS

Opzione 3, anteriore e posteriore Bridgestone Battlax BT016

Opzione 4, anteriore e posteriore Pirelli Diablo Rosso

Opzione 5, anteriore e posteriore Michelin Power Pure

Opzione 6, anteriore e posteriore Michelin Pilot Road 2CT

Pneumatici consigliati - Speed Triple R

Opzione 1, anteriore e posteriore Pirelli Diablo Supercorsa SP

Opzione 2, anteriore e posteriore Metzeler Racetec K3

Opzione 3, anteriore e posteriore Bridgestone BT016

Opzione 4, anteriore e posteriore Michelin Pilot Power 2CT

Avvertenza

Usare i pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Dati tecnici

Equipaggiamento elettrico

Batteria.....	12 V, 12 A/h
Alternatore.....	12 V, 35 A
Proiettore.....	2 x 12 V, 60/55 W, alogeno H4
Fanalino di coda/luce di arresto	LED
Indicatori di direzione.....	12 V, 10 W

Telaio

Angolo di inclinazione	23,0°
Avancorsa	91 mm

Coppie di serraggio

Filtro olio	10 Nm
Tappo di scarico olio	25 Nm
Candela	12 Nm
Bullone serraggio eccentrico ruota posteriore.....	55 Nm

Dati tecnici

Oli e lubrificanti

Olio motore	Olio per motori di motocicli sintetico o semisintetico 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.
Liquido freni	Liquido freni e frizione DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Cuscinetti e perni	Grasso conforme alla specifica NLGI 2
Catena di trasmissione	Aerosol per catene adatto al tipo con O ring

INDICE

A

Accensione **139**
 Commutatore di accensione/
 bloccasterzo **48**
 Leggenda..... **47**
 Accessori **73**
 Avvertenze
 Avvertenza, Attenzione e Note..... **1**
 Etichette di segnalazione pericolo..... **2**
 Ubicazione delle etichette di
 segnalazione pericolo..... **12**

B

Batteria **120**
 Carica..... **123**
 Manutenzione..... **121**
 Montaggio..... **123**
 Smaltimento..... **121**
 Smontaggio..... **121**

C

Carburante **138**
 Catena di trasmissione **95**
 Ispezione corsa libera **96**
 Ispezione usura **98**
 Lubrificazione **96**
 Regolazione corsa libera **97**
 Cavalletto **55**
 Cavalletto laterale **55**
 Comando acceleratore..... **91**
 Coppie di serraggio **141**
 Corredo attrezzi **55**
 Cura della sella **56**
 Cuscinetti sterzo/ruota **103**
 Ispezione **104**

D

Dimensioni **137**

E

Equipaggiamento elettrico **141**

F

Fanalino posteriore **129**
 Freni..... **99**
 Compensazione dell'usura delle
 pastiglie freno **101**
 Contatti luci di arresto **103**
 Frenata **65**
 Ispezione usura **99**
 Liquido per freni a disco **101**
 Livello liquido..... **102**
 Regolatori delle leve di freno e
 frizione..... **49**
 Frizione **94**
 Ispezione **95**
 Registrazione **95**

I

Identificazione dei particolari **14**
 Impianto di alimentazione **138**
 Impianto di raffreddamento **87, 138**
 Anticorrosivi **87**
 Cambio..... **89**
 Controllo livello **88**
 Regolazione livello **88**
 Indicatore di direzione **129**
 Indicatore temperatura liquido
 refrigerante..... **37**
 Interruttori manubrio destro..... **50**
 Commutatore arresto motore..... **50**
 Pulsante di avviamento **51**
 Interruttori manubrio sinistro **51**
 Commutatore inserimento
 abbaglianti..... **51**
 Levetta indicatore di direzione..... **52**
 Pulsante avvisatore acustico..... **52**
 Pulsante segnalazione sorpasso..... **52**

Indice

L

Lubrificazione	138
Luce targa	130

M

Marce	
Cambio delle marce	64
Spie cambio marcia	30
Motore	
Arresto del motore	62
Avviamento del motore	62
Dati tecnici	137
Numero di matricola	17

N

Numero di telaio	17
------------------------	----

O

Oli e lubrificanti	142
Olio motore	83
Cambio di filtro e olio	85
Grado e specifica	86
Ispezione del livello dell'olio	84
Smaltimento di olio e filtri	86

P

Peso	137
Pneumatici	114, 140
Pressioni di gonfiaggio	115
Profondità minima battistrada	116
Sostituzione	117
Portafusibili	124
Prestazioni	137
Proiettori	126
Regolazione orizzontale	127
Regolazione verticale	126
Sostituzione lampadina	127
Pulitura	131
Asciugatura	133
Dopo il lavaggio	132
Impianto di scarico	133
Lavaggio	133

Organi di alluminio non verniciati ..	132
Preparazione	131
Protezione	133
Punti da proteggere con particolare attenzione	131

Q

Quadro strumenti	22
Contagiri	23
Modifica delle unità di misura	27
Parzializzatore	24
Regolazione dell'orologio	26
Tachimetro	23

R

Requisiti del carburante	52
Grado del carburante	52
Rifornimento del serbatoio	54
Tappo del serbatoio carburante	53
Rimessaggio	
Preparativi dopo il rimessaggio	136
Preparativi per il rimessaggio	135
Rodaggio	58

S

Serratura sella	56
Sicurezza	6
Carburante e gas di scarico	6
Casco e abbigliamento	8
Guida	7
Manubri e pedane	9
Manutenzione/equipaggiamento	11
Motocicletta	6
Parcheggio	10
Particolari e accessori	10
Verifiche giornaliere	59
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	39

Indice

Sospensione anteriore	105
Ispezione forcella	105
Regolazione precarico molla	107
Regolazione smorzamento	
compressione	108, 109
Tabella taratura	105
Spia ABS	
(impianto frenante antibloccaggio)	45
Spia pressione pneumatici	46
Spie	43
T	
Telaio	141
Trasmissione	139

Indice

Pagina lasciata di proposito in bianco